

3 Aruba

‘Empathie tussen Koninkrijkslanden essentieel’



9 Wereld

Timmermans verdedigt Juncker



10 Economie

Verkoop Mercedes-Benz meer dan 1 miljoen



12 Sport

Kittel wint vierde rit na fotofinish



Pastoor Szpila pleit tegen homohuwelijk

ORANJESTAD — Pastoor Daniel Szpila doet een oproep aan de regering en het parlement om wetgeving voor het homohuwelijk ‘nimmer goed te keuren’. De katholieke pastoor van de parochie Dakota vreest dat het openstellen van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht ‘een verkeerd signaal afgeeft’ en leidt tot ‘verval van de rechtschapen samenleving’ van Aruba.

Dat zegt hij in een recent interview. De pastoor kwam deze week in opspraak nadat hij zich, tijdens een preek afgelopen weekend, fel uitsprak tegen het homohuwelijk. Dat deed hij naar eigen zeggen, omdat ‘vermoedelijk deze week’ het parlement het homohuwelijk zou behandelen. Premier Mike Eman (AVP) zegt echter in een reactie dat dit op een misverstand berust. Volgens de premier wordt straks in de Staten niet gesproken over het homohuwelijk, maar wordt gesproken over geregistreerd partnerschap. De regeringsfractie wil via geregistreerd partnerschap koppels van hetzelfde geslacht dezelfde rechten kunnen geven als getrouwde stellen.

Politieke agenda

Het initiatief voor het geregistreerd partnerschap komt

van AVP-parlementariër Desirée De Sousa-Croes, die zelf (in het buitenland) getrouwd is met een persoon van hetzelfde geslacht. Haar fractie, die de absolute meerderheid in het parlement heeft, is echter verdeeld. Na twee jaar onderhandelen om het homohuwelijk op de agenda te zetten, moet het parlementslid nu genoeg nemen met een voorstel voor geregistreerd partnerschap. Mocht dat voorstel ook geen parlementaire goedkeuring krijgen, dan stapt De Sousa-Croes mogelijk uit de politiek, zo liet ze dinsdag aan Amigoe doorschemeren. Het voorstel voor invoering van het geregistreerd partnerschap, staat voor 22 augustus op de parlementaire agenda.

Respect

Op sociale media haalt De Sousa-Croes fel uit naar de

uitspraken van Szpila en andere pastoors en voorgangers. Ze snapt niet waarom de kerk oorlog zoekt met de LGBT-gemeenschap, terwijl er zoveel problemen in de samenleving zijn die de aandacht verdienen. Ze hoeft geen steun van de kerkgemeenschap, maar eist wel respect, schrijft ze. Dat respect lijkt echter ver te zoeken. In een interview naar aanleiding van zijn recente zondagspreek blijft pastoor Szpila homoseksualiteit consequent ‘een dwaling’ noemen. “Het homohuwelijk legaal maken promoot perverse en immoraliteit”, zegt de priester. Hij zegt respect te hebben voor individuen, maar hij wil niet dat de overheid ‘dit soort gedragingen’ goedkeurt. Volgens Szpila wordt Aruba bewonderd omdat het als klein land, toch bepaalde normen en waarden hoog houdt. Zo wijst de pastoor erop dat zowel abortus als euthanasie in Aruba illegaal is. Hij hoopt dat Aruba zich ‘sterk’ kan houden en niet buigt voor ‘de idioterie van de moderne samenleving’.

Warm welkom voor Zr. Ms Groningen



ORANJESTAD — Het stationsschip Zr. Ms Groningen voer vanmorgen voor het eerst langs de kade bij het Renaissance Resort, en met talloze kanonschoten begroette ze het Korps Mariniers op het strandje naast het Wilhelmina Park. Na een ere-ronde voer het schip door naar de haven in Oranjestad. Het stationsschip loste vorige maand het schip ‘De Zeven Provinciën’ af. De Groningen wordt ingezet bij de bewaking van het grensgebied van de overzeese landgebieden. Ook wordt het met inzet van Amerikaanse teams ingezet bij de bestrijding van drugsmokkel. De bemanning is verder voorbereid op hulpverlening bij natuurrampen zoals orkanen en milieudelicten.

Overleg met Rusland na NAVO-top

BRUSSEL — De NAVO en Rusland spreken elkaar volgende week, enkele dagen na de aanstaande, Rusland onwelgevallige, NAVO-top in Warschau. De zogeheten NAVO-Ruslandraad komt op 13 juli bijeen, hebben de rivalen afgesproken.

Op de agenda staan onder meer de conflicten in Oekraïne en Afghanistan, en over-

leg over elkaars militaire manoeuvres om onderlinge spanningen te voorkomen, aldus de NAVO. In de raad, die sinds 2002 bestaat, bespreken de NAVO-ambassadeurs met een Russische vertegenwoordiger hun meningsverschillen. Het bondgenootschap schortte het overleg op in 2014, uit woede over de inlijving van de Krim door Rusland. In

april werd het voorzichtig hervat.

Rusland en de NAVO wisselen al maanden onvrede uit. Het besluit van de westerse alliantie om te vergaderen in Warschau, de naamgever van de door Rusland geleide tegenhanger van de NAVO in de Koude Oorlog, joeg het Kremlin eens te meer in de gordijnen.

Labour-leider Corbyn haalt eindelijk zijn gram tegen Blair



Corbyn kreeg vandaag de kans om Tony Blair te bekritisieren. Hij voerde het woord naar aanleiding van de publicatie over het Irak-beleid.

LONDEN — De links-radicalen Labour-leider Jeremy Corbyn heeft vandaag in het Britse parlement als oppositieleider zijn tegenpool binnen Labour, Tony Blair, over het Irak-beleid bekritiseerd. Corbyn was destijds al fel tegenstander van ‘de militaire agressie’ tegen Irak die in 2003 onder leiding van de VS werd gepleegd. Londen deed onder leiding van Labour-premier Blair enthousiast mee aan de invasie.

Corbyn voerde vandaag het woord naar aanleiding van de publicatie van het onderzoek van Sir John Chilcot over het Irak-beleid. Het bleek een vernietigend rapport. Corbyn deed er graag

een schepje bovenop. Hij beklemtoonde dat ‘die oorlog net als Chilcot aangeeft, helemaal geen laatste mogelijkheid was om Irak tot ontwapening te dwingen, maar een illegale daad van mili-

taire agressie op grond van valse voorwendselen’.

Het wordt volgens Corbyn tijd dat het land een meer open en onafhankelijke houding tegenover de Verenigde Staten aanneemt en dat het buitenlands beleid wordt gericht op het handhaven van internationaal recht. Binnen Labour is momenteel een strijd gaande. De aanhang van Corbyn maakt daarbij de tegenstanders uit voor ‘Blairists’.

Herdenking slachtoffers MH17 bij Schiphol

DEN HAAG — De 298 slachtoffers van de ramp met vlucht MH17 worden op zondag 17 juli herdacht in Vijfhuizen bij Schiphol. Dat is vlak bij de plek waar de Stichting Vlieg-ramp MH17 in 2017 het monument ter nagedachtenis aan de slachtoffers wil onthullen.

De herdenking is besloten en alleen toegankelijk voor nabestaanden. Ze vullen het programma van de herdenking zelf in met toespraken, zang en dans. Alle 298

namen van de slachtoffers worden opgelezen en er zal een minuut stilte worden gehouden. Dat gebeurt rond het tijdstip dat het radiocontact met de Boeing 777 van

Malaysia Airlines verloren ging boven Oost-Oekraïne.

Vorig jaar was de herdenking in Nieuwegein. Premier Mark Rutte was toen te gast.

Het monument ter nagedachtenis aan de slachtoffers moet in de toekomst in Vijfhuizen verrijzen. Het

gaat om een wand van 6 meter hoog en 25 meter lang naar een ontwerp van Ronald Westerhuis. De wand staat symbool voor de zwaarte van het verlies. In het midden zit een ‘oog’, een gat waar zonlicht doorheen komt. Dat staat symbool voor hoop. De namen van de slachtoffers worden in de wand gegraveerd.

Honderden migranten uit zee gered

ROME — Reddingswerkers hebben gisteren 4500 migranten uit de Middellandse Zee gered. Dat meldde de Italiaanse kustwacht vandaag.

De asielzoekers werden opgepikt bij zo’n dertig acties van de kustwacht, het grensbewaking-agentschap van de EU Frontex en niet-gebonden hulporganisaties. De vluchtelingen waren onderweg van Noord-Afrika naar het Italiaanse eiland Sicilië.

Volgens de Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) zijn sinds begin dit jaar meer dan 227.000 asielzoekers via de zee naar Europa gereisd. Daarvan kwamen er ruim 67.000 in Italië terecht.

Volgens het IOM kwamen 2920 mensen bij de overtochten om het leven.

Máxima heeft hersenschudding

KATWIJK — Koningin Máxima moet de komende tijd echt rust houden. Dat zei koning Willem-Alexander vanmiddag aan het einde van een werkbezoek aan Katwijk. “Ze is vijf dagen doorgelopen met een hersenschudding. Ze moet nu echt rust houden want anders duurt het te lang”, aldus de koning.

De rust is vandaag door een arts voorgeschreven, zo maakte de Rijksvoorlichtingsdienst bekend. De koningin is vrijdag gevallen en heeft toen een lichte hersenschudding opgelopen. De afgelopen dagen had ze last van hoofdpijn, vertelde Willem-Alexander. Vrijdagochtend wordt bekeken of Máxima die middag aan de zomerfotosessie in Wassenaar deel kan nemen, aldus de RVD. Over de toedracht, plaats, tijd en omstandigheden van de val wil de RVD geen mededelingen doen. De dienst wil alleen kwijt dat

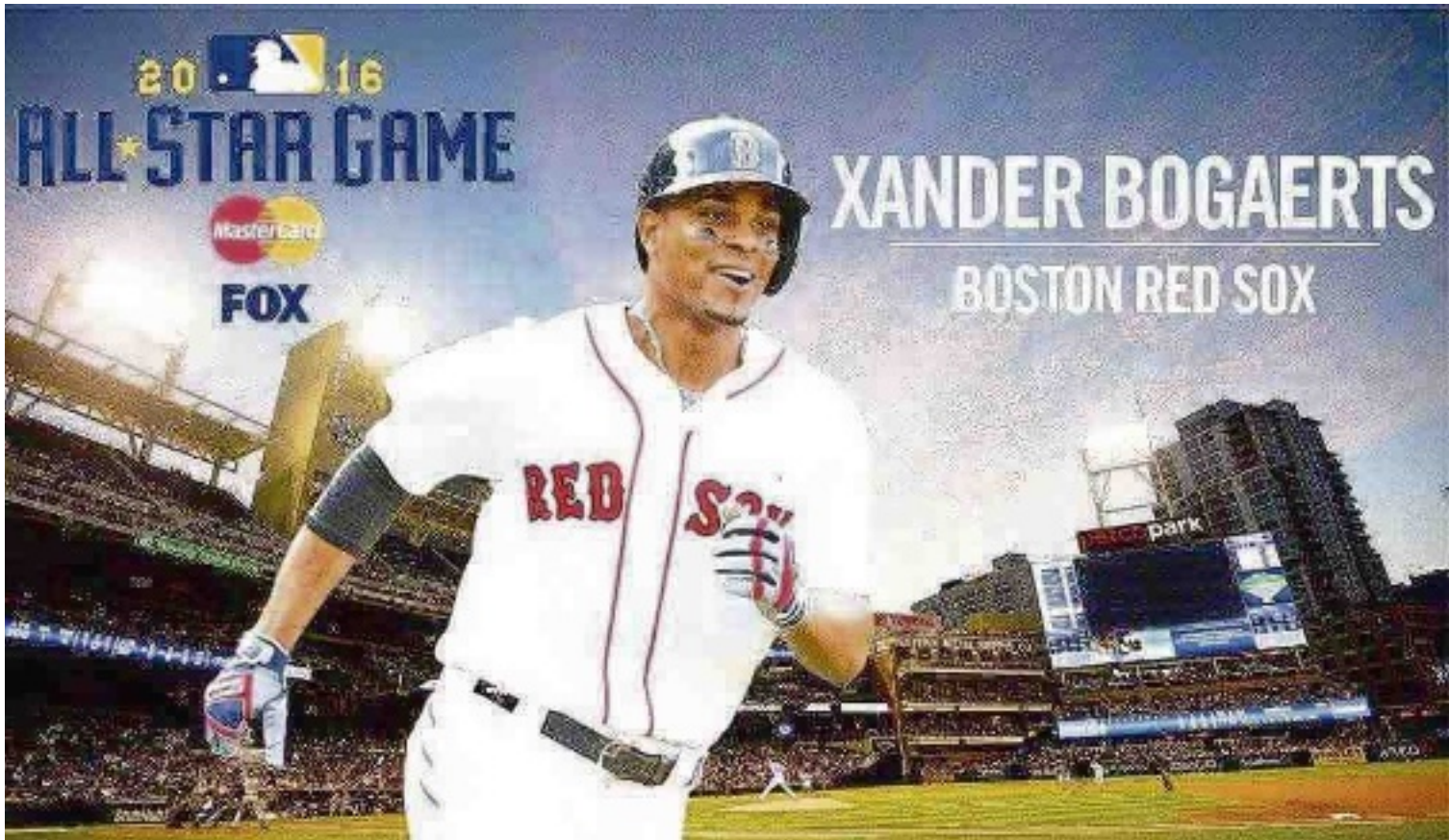


Koningin Máxima was afgelopen maandag na haar val wel aanwezig bij de ontvangst van en lunch met de Griekse president Prokopis Pavlopoulos op Paleis Noordeinde.

Máxima ‘in Wassenaar’ is gevallen. Onduidelijk is of dat in huis, op het landgoed

De Horsten, op de openbare weg of elders in Wassenaar is gebeurd.

Honkballer Bogaerts in All Star Games



ORANJESTAD — Een primeur voor Aruba: honkballer Xander Bogaerts is de eerste Arubaan die is geselecteerd voor het All Star Game. Ook de Curaçaönaar Kenley Jansen heeft de selectie gehaald. In de All Star Game strijden de beste honkballers uit de American League tegen de beste spelers van de National League.

De All Star Game 2016 is de 87ste keer dat deze wedstrijd wordt gespeeld. De wedstrijd is op 12 juli in San Diego. Gisteravond werd bekendgemaakt welke spelers in het team zitten en op welke posities. Ook de reservespelers en pitchers werden bekendgemaakt. Bogaerts heeft een

startpositie, Jansen is reservespeler, beiden aan de kant van de American League. Honkballers maakten kans op een speelpositie op basis van hun inzet in het afgelopen seizoen en door middel van stemmen. Red Sox, de honkbalclub waar Bogaerts speelt, is zeer trots op hun geselecteerde spelers.

Want naast Bogaerts zitten nog vijf andere teamgenoten in deze selectie. Met een filmpje op sociale media feliciteert de club hun eigen 'Red Sox All Stars' David Ortiz, Jackie Bradley jr, Mookie Betts, Steven Wright, Craig Cimbrell en ook Bogaerts.

Sportzender ESPN vroeg Bogaerts na de bekendmaking hoe hij zich gaat voorbereiden. "Ik focus me op wat ik elke dag al doe, ik ben bijna elke dag op het veld te vinden. Ik heb goede coaches om me heen en probeer elke dag te leren."

Nederland
Het nieuws van deze twee All Stars bereikte ook Nederland. NOS meldt dat het voor 'beide Nederlanders de eerste keer is dat ze zijn gekozen' en verwijst pas verderop naar de 'op Aruba geboren Bogaerts' en 'pitcher Jansen, geboren op Curaçao'. Ondanks de primeur voor beiden Caribische landen noemt NOS ook 'slechts twee Nederlandse honkballers Bogaerts en Jansen voor gingen: pitcher Bert Blyleven in 1973 en 1985 en homerun-koning Andruw Jones in 2000, 2002, 2003, 2005 en 2006'.

ATV vanuit Caya Betico Croes

ORANJESTAD — Televisieomroep ATV maakt bekend dat zij verder gaat in het pand van Nikky Habibi aan de Caya Betico Croes. Afgelopen donderdag (30 juni) gaf de omroep tijdelijk haar laatste uitzending vanuit Royal Plaza. Het was eerder die week nog onbekend of de omroep zou blijven bestaan of dat zij op een andere locatie zou doorgaan.

Amigoe schreef al eerder dat de de toekomst voor Aruba Broadcasting Company (ABC) wankelde sinds de rechter in het nadeel van het bedrijf besliste. ABC kreeg in juni te horen dat ze uiterlijk 1 juli hun spullen moesten pakken en het pand waarin ze zaten moesten verlaten. Thomas Pietersz van omroep ATV15 vertelde aan deze krant dat het geschil ging om een huurbedrag dat ABC nog verschuldigd



is aan de eigenaar van het pand.

Nieuwe fase
ATV stelt vanuit haar nieuwe pand te willen innoveren als televisiezender en stelt 'een nieuwe fase met grootste ideeën in te gaan'. Pietersz zei hierover tijdens de laatste uitzending vorige week: "Tijden veranderen, en wij van ATV realiseren ons dat we moeten moderni-

seren en de zender opnieuw moeten uitvinden om weer het 'wow' effect te creëren bij de kijkers thuis." De televisiezender is vooral bekend van het programma 'Noticia awe noche', maar zendt ook documentaires uit, boekenweekprogramma's, klassieke films en sportevenementen, zoals het WK voetbal, Copa America, het EK voetbal en bokspartijen.

Politie geeft lezing op Caiquetio school



ORANJESTAD — Agenten bezochten onlangs de Caiquetio school om met de kinderen over veiligheid te praten. De politie heeft namelijk een interactief programma samengesteld, waarbij wordt aangegeven hoe de leerlingen met peer-pressure kunnen omgaan, hoe ze met bende-activiteiten en drugs in aanraking kunnen komen en hoe ze zich hiertegen kunnen weren. Dit veiligheidsprogramma is speciaal voor leerlingen die in de zesde klas zitten en de grote stap naar de middelbare school maken. "Kinderen die van de zesde klas naar de middelbare school gaan, maken een transitie mee dat een emotionele aanslag kan zijn op hun welzijn. Ze gaan van oudste leerling op de basisschool naar jongste leerling op de middelbare school", vertelt politiewoordvoerder Liliana Rasmijn. Het politiekorps geeft ook veiligheidslezingen aan andere instanties en stichtingen. Daarmee bevorderen ze de persoonlijke veiligheid en veiligheid in bedrijven en winkels.

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

Mary Joan

the plaza CAFE

Vandaag en morgen word besloten wie de EK finale gaat spelen! Wales, Portugal, Germany of France...?

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

casa del mar
beach resort

Summertime Savings!!

Get away from it all, with a relaxing vacation at Casa del Mar Beach Resort. Limited time specials on one and two bedroom units. Rental weeks also available.

Visit our website: www.casadelmar-aruba.com

For more information email: aislinn.decuba@casadelmar-aruba.net or call (297) 582-7000 ext. 613

Offer valid till August 1st, Bring this ad with you for special offers!

TE HUUR

1 pers. Cottage apt. met porch/ privé ingang voor stagiaire, student of alleenstaand dame, in O'Stad.

Volledig gemeubileerd, incl. electra, water, cable. Centraal gelegen. Bushalte, strand + winkelcentrum dichtbij. Rustige, veilige omgeving.

AWG. 750,= p/m + borg (bespreekbaar)
Cell: 7441852 / 7424648

Pabien na tur e graduadonan di e scolnan di EPB di parti di tur e empleadonan, y bestuur di SEPBI

EPB Oranjestad, 83% a slaag!

EPB San Nicolas, 68% a slaag!

Aña Escolar 2015-2016

THE CINEMAS

thecinemas.aw

Valid June 30 - July 1

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE PURGE: ELECTION YEAR daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 11:45 late: 11:45 NEW ☐ R ☐	THE PURGE: ELECTION YEAR daily: 6:15 9:30 matinee: 12:15 late: 12:15 NEW ☐ R ☐
THE LEGEND OF TARZAN 3D daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 12:00 3:00 late: 11:30 NEW ☐ PG-13	THE LEGEND OF TARZAN 3D daily: 5:45 8:45 matinee: 2:45 late: 11:45 NEW ☐ PG-13
INDEPENDENCE DAY RESURGENCE IN 2D daily: 5:00 8:45 matinee: 11:30 late: 11:30 PG ☐ PG-13	INDEPENDENCE DAY RESURGENCE IN 2D daily: 8:30 matinee: 2:00 late: 11:30 PG ☐ PG-13
THE SHALLOWS daily: 4:45 6:45 9:15 matinee: 12:15 2:30 late: 11:30 PG ☐ PG-13	THE SHALLOWS daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 11:45 late: 11:45 PG ☐ PG-13
CENTRAL INTELLIGENCE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 12:15 3:00 late: 11:45 PG ☐ PG-13	CENTRAL INTELLIGENCE daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:45 PG ☐ PG-13
FINDING DORY IN 2D daily: 4:15 6:45 matinee: 12:15 2:45 PG ☐	FINDING DORY IN 2D daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 3:30 PG ☐
THE CONJURING 2 daily: 7:45 late: 11:15 PG ☐	THE CONJURING 2 daily: 9:00 late: 12:00 PG ☐
FINDING DORY IN 3D matinee: 12:30 3:30 PG ☐	INDEPENDENCE DAY RESURGENCE 3D daily: 5:30 matinee: 2:30 PG ☐
NOW YOU SEE ME 2 matinee: 12:00 3:00 PG-13	
*matinee: SATURDAY & SUNDAY	late show: FRIDAY & SATURDAY

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

UNWTO

UNITED NATIONS WORLD TOURISM ORGANIZATION
The impact of all-inclusive resorts in the destinations

Here is the paragraph the government did not publish (Error?)

In order for stakeholders to approach these challenges, more research is needed on the consequences of all-inclusive tourism in developed and developing countries, in urban and rural areas, and on how men, women, youth and children in local communities are affected differently by this development. More research based on institutional approaches is also needed to better understand the government perspective on the implementation of all-inclusive systems.

Organizations that recommended the government to wait with an “all-inclusive law” until an investigation that proves that measures should be taken and what type of measures would be of benefit to Aruba, are:

- Advisory Board (Raad van Advies, RvA)
- Social and Economic Council (Sociaal Economische Raad, SER)
- Chamber of Commerce (KVK)
- Aruba Trade & Industry Association (ATIA)
- Minister of Finance
- Minister of Public Health and Sports
- Central Bank of Aruba (CBA)
- United Nations (UNWTO)
- PriceWaterhouseCoopers (PWC)
- Aruba Labor Federation (Federacion di Trahador Arubiano, FTA)
- Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA)

Changes in the law regarding the operations permit for hotels will affect the economy across the board!

Gat in de markt

‘Een totaalpakket van A tot Z’

Altijd lekker weertje hier, maar hoe is het gesteld met het ondernemersklimaat op het eiland? Hebben ze de wind in de rug of waaien ze om? Amigoe vraagt het de ondernemers.

Leila Pocorni is haar brui-loft aan het plannen voor op Aruba. Ze kan niet wachten tot de grote dag en om haar familie weer te zien. Ze heeft namelijk groot nieuws voor haar familie. Ze wil zich hier met haar man op het eiland settelen en haar bedrijf oprichten.

door **Desiré Disco**

Wat is Novelty Marketing?

Leila Pocorni: “Novelty Marketing is een digitaal marketing agency, dat gespecialiseerd is om klanten te helpen om een online presentatie te krijgen. De marketing wisselt bijna wekelijks. Hier zitten wij boven op. Wij verzorgen voor onze klanten een totaalpakket van teksten schrijven, websites bouwen, social media marketing, Google advertising en ga zo maar door. We stellen alles in het doel om de marketingdoelen van onze klanten te bereiken. Wat we vaak zien in de ‘online marketing’ is dat het beter meetbaar is. Hierdoor heb je dus ook minder kosten dan als je bijvoorbeeld reclame maakt via radio of via

televisie. Wij bieden dus een alternatief.”

Waar kwam het idee voor deze onderneming vandaan?

“In Nederland studeerde ik international media en entertainment management. Ik wilde graag eventmanager worden. Maar tijdens de studie kwam ik er achter dat ik dat wel erg leuk en interessant vind, maar dat ik ook graag wilde schrijven en ontwerpen en op deze manier creatief bezig wil zijn. Tijdens mijn studie liep ik stage bij een digitaal marketing-bedrijf. Ik merkte toen dat marketing mij erg aansprak. Ik vind het echt leuk én ik ben er goed in. Na mijn studie ben ik gaan werken in de marketing. Dit heb ik gedaan tot vorig jaar. Toen ben ik vol trots met Novelty Marketing begonnen. Toen ik de stap had gezet om voor mezelf te beginnen, vond ik dat in het begin best eng. Mijn man Gershon heeft me echt meegholpen om ermee verder te gaan.”

Pocorni hielp haar man bij de marketing van zijn bedrijf. “Bijvoorbeeld met het helpen van de website bouwen en de advertising op Facebook. Alles wat ik extra wilde leren, ben ik bij zijn bedrijf begonnen en dat doe ik nog steeds. We zijn een heel hecht team.

Hij helpt mij bijvoorbeeld hoe ik de klanten moet benaderen, hoe ik sales moet doen en hij leert me extra oog voor design te hebben. Het is immers zijn specialisatie.” Ze zijn ook samen begonnen met bloggen. “Hierin proberen wij ook zo veel mogelijk samen te benaderen. Binnenkort beginnen we met het vloggen van Gershon en zijn bedrijf. Dit zal ik dan filmen en monteren. Ons teamwerk zal in de toekomst alleen maar groter worden.”

Wat maakt het uniek?

“Novelty Marketing is een klein en jong bedrijf met een getalenteerd team. Ik sta bijvoorbeeld midden in alle ontwikkelingen die er nu spelen op het gebied van de marketing. Daarnaast worden mijn man en ik als team omringd met specialisten op hun gebied. We hebben veel kennis en we zitten er boven op. Het voordeel is dat we een klein bedrijf zijn, waardoor we altijd direct en persoonlijk contact hebben met onze klanten. Hierdoor zijn wij in staat om nauwkeuriger naar de wensen van onze klanten te luisteren. Je hebt veel meer communicatie, wat voor de klant erg prettig is.”

Wat vergeet je nooit meer?

“Soms krijg ik klanten die niet heel veel kennis hebben op dit gebied. Die zijn dan dingen wijsgemaakt en



zitten soms aan hele dure contracten die veel geld kosten. Gelukkig komen ze uiteindelijk bij ons bedrijf uit. Wij kunnen dan samen met de klant kijken wat er goed gaat en wat niet, ‘meten is weten’. Aan de hand hiervan stellen wij een plan op en koppelen dit terug naar de klant. Eén van de leukste dingen is, denk ik wel, dat ik een nieuw bedrijf kan helpen vanaf het begin. Zo kan je het bedrijf ook helemaal zien meegroeien. Dan kan je echt alles vanaf de start zien en later ook de verschillen.”

Hoe vind je het ondernemersklimaat op het eiland?

“Ik zie om mij heen dat steeds meer jonge mensen beginnen met ondernemen. Dit is zeer positief voor Aruba. Deze jonge ondernemers zijn bereid zijn om samen te werken aan bijvoorbeeld projecten. Mijn beste vriendin in Nederland bijvoorbeeld, zij is ook recent met een eigen bedrijf begonnen. Maar als je dan ziet door hoeveel papierwerk je in Nederland moet, dat is echt een heel gedoe. Daarentegen staat Aruba daar wel veel meer open voor. Daar is

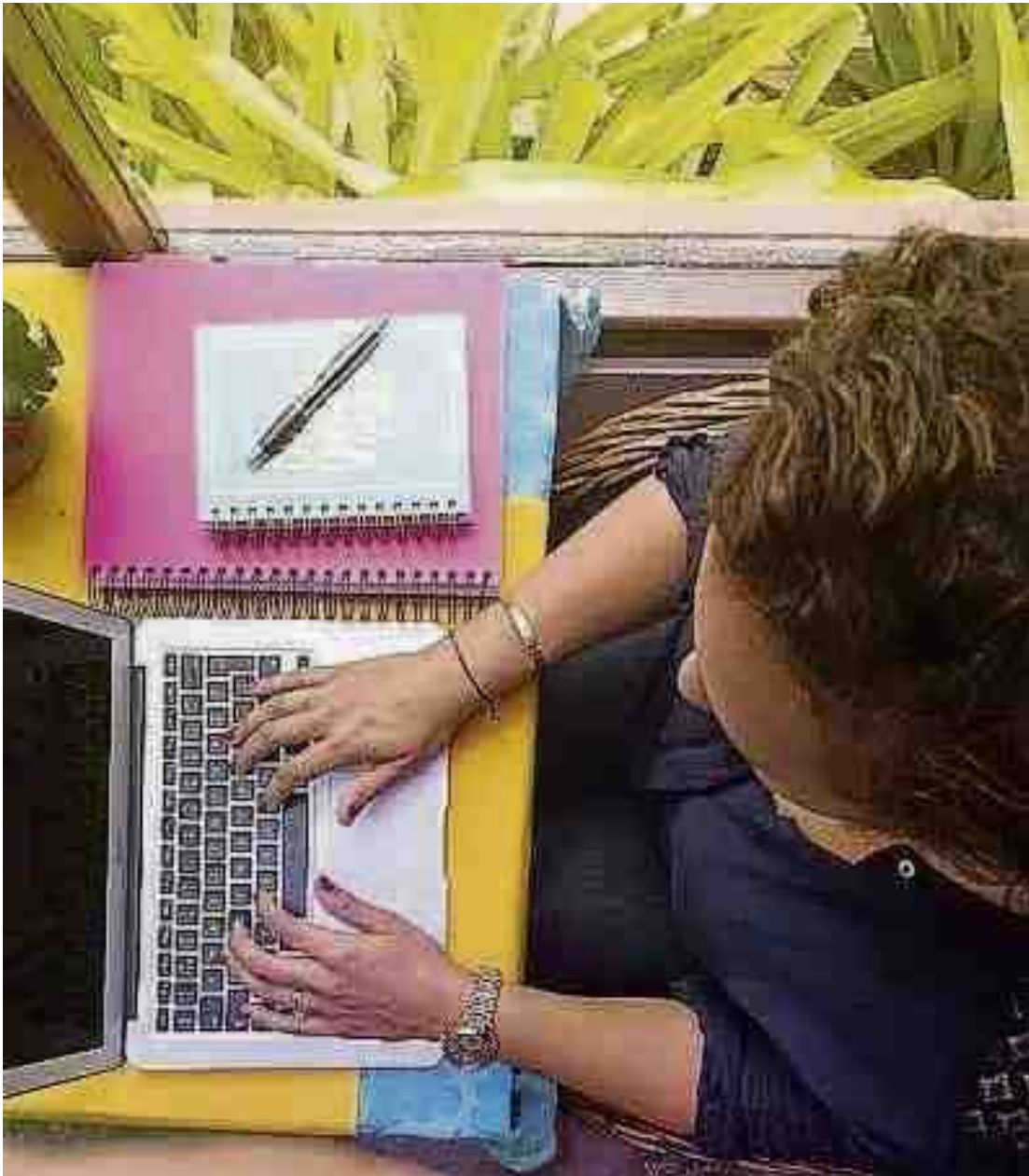
dus veel meer vrijheid in. Dat vind ik wel erg positief.”

Waar wil je volgend jaar staan?

“Het komende jaar wil ik graag mijn bedrijf verder uitzetten in de richting van website

designs en PR. Dus eigenlijk groeien in de kennis en daarmee het bedrijf groter maken. Ook streven we ernaar om in de toekomst een eigen kantoor te openen in het nieuwe pand van GRP Architects & Construction.”

Naam bedrijf	: Novelty Marketing
Opgericht in	: juni 2015
Naam eigenaar	: Leila Pocorni
Locatie	: Seroe Pita #15E
Website	: www.noveltymarketing.com
Openingstijden	: van maandag tot zaterdag, van 08:00 uur tot 18:00 uur
Personeel	: 3



Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
The Market Alhambra Mall
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Food 99

TV Teach
Wak-Pis Bo Sifresh
Turabema 6:30 pm
v
dialomingo 11:00 am
"Canal 13" Tele Aruba
www.tv-teach.com
Powered by StichtingBEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

Baptista & Associates A.V.V. (in liquidatie)
gevestigd op Aruba
Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 3 mei 2016 is besloten de vennootschap te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V. gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, Oranjestad, Aruba tot de vereffenaar.
ATS Management N.V.
De Vereffenaar

FRESH 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL
Angela's Happy Hour
(Ma/t/m Vr: 9 - 12 am)
Angela Tiemens
Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

HR CAREER OPPORTUNITY
Join the award-winning team at
#1 Hotel in Caribbean
Top 3 Hotel for Service in Caribbean
TripAdvisor Traveller's Choice 2016
EXCELLENT BENEFITS:
Competitive Salaries, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance, Savings Plan, Loan Availability, Shift Meal, General Bonus.
REQUIREMENTS:
Aruban or valid work permit, Work in Drug Free environment, Flexible Work Hours, Interested in preserving the Environment.
TRAINING & DEVELOPMENT MANAGER
Strong leadership and organizational skills
Experience in HR, management, and training
Computer knowledge
English necessary. Papiamentu, Dutch and Spanish a plus.
Please send resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272 or Call: 583-1100 ext 136 for appointment. Before applying, please register at DPL.
BUCUTI & TARA
BEACH RESORT · ARUBA

Ouders werken, kinderen doen mee aan

Creatieve en sportieve activiteiten in de vakantie

ORANJESTAD — Werkende ouders moeten na elk schooljaar opnieuw creatief nadenken over de vraag aan welk kamp of welke activiteit ze hun vakantievierende kinderen laten meedoen. Want aankomende vrijdag is de officiële laatste dag van het schooljaar. De vakantie duurt tot en met 17 augustus.

Ibisa, sportbonden en instanties maakten al weken geleden bekend dat ze tijdens de grote schoolvakantie activiteiten organiseren. De ene activiteit is gratis, de andere wordt tegen betaling aangeboden. *Amigoe* schreef over sommige activiteiten al eerder, maar zet er hier nogmaals een paar op een rij.

Arts & Crafts

11 - 29 juli
De winkel Seasons & Beyond organiseert een zomeractiviteit Arts & Crafts waarin kinderen tussen de 5 en 14 jaar creatief bezig kunnen zijn. Het is verdeeld in drie periodes. Kamp A begint komende maandag 11 juli en duurt tot en met vrijdag 15 juli. Kamp B is van maandag 18 tot en met vrijdag 22 juli en kamp C is van maandag 25 tot en met vrijdag 29 juli. A en B zijn van 08.00 tot 12.00 uur of van 13.00 tot 17.00 uur. C is alleen in de ochtend. De prijs is 150 florin per kamp en daar zitten materialen, snacks en drinken bij. Bel voor meer in-

formatie naar 584-7448.

Y's Care

11 juli - 5 augustus
Jeugdorganisatie YMCA organiseert in Dakota en San Nicolas een zomerkamp van 11 juli tot en met 5 augustus. Er zijn twee leeftijdsgroepen: 4 tot 12 jaar en 13 en ouder. Het kamp duurt de hele dag, van 08.00 tot 16.00 uur en de instructeurs hebben volgens YMCA voldoende ervaring met jongeren. De activiteiten variëren voor de jongere groep van theaterles, kunst, handenarbeid, poppenkast en goochelen tot een bezoek aan de struisvogelboerderij, een stranddag en zwemmen. De oude groep, de teenagers, doen *paddle boarding*, cross fit, gaan naar de film, doen aan windsurfing, yoga, *paintball* of krijgen les in fotografie. De prijs voor het algemene publiek is 125 florin per week, voor YMCA-leden en Y's Care leden is het goedkoper. Meer informatie is te krijgen bij 582-3072 (Dakota) en 584-5303 (San Nicolas).

Openlucht films

13 juli - 4 augustus
De Nationale Bibliotheek biedt in deze vakantie weer films in de open lucht aan. Weliswaar niet overdag, maar 's avonds. Elke woensdagavond in het filiaal in San Nicolas en elke donderdagavond in het hoofdkantoor in Oranjestad worden van 19.00 tot 21.00 uur jeugdfilms vertoond. De films zijn gratis toegankelijk. 'Inside Out' draait op 13 juli in San Nicolas en op 14 juli in Oranjestad. 'The Good Dinosaur' draait op 20 juli in San Nicolas en op 21 juli in Oranjestad. 'Kung Fu Panda' draait op 27 juli in San Nicolas en op 28 juli in Oranjestad. De laatste film is 'Zootopia', op 3 augustus in San Nicolas en op 4 augustus in Oranjestad.

Ban Move

18 - 29 juli
Ibisa laat weten dat er nog tien plekken beschikbaar zijn voor het sportkamp Ban Move in St. Cruz en vijftig plekken voor San Nicolas. In St. Cruz is het kamp van 18 tot 22 juli, San Nicolas volgt een week later van 25 tot 29 juli. De activiteiten zijn van 8.00 tot 13.00 uur en de kosten per kind zijn 25 florin voor de hele week. Tijdens Ban Move

doen de kinderen sporten, spelletjes en hebben 'Fun in the Sun' met buitenactiviteiten. De prijs is inclusief snacks en drinken. Ouders moeten bij het aanmelden een geldige AZV-kaart van hun kind kunnen laten zien.

Voetbalkamp

18 - 22 juli
De voetbalkneepjes leren, dat kan van 18 tot 22 juli tijdens Aruba Soccer Academy Summer Camp in het sportstadion Frans Figarao in Noord. De voetbalacademie zelf is gesloten en begint op 1 augustus weer. Meedoen aan het voetbalkamp kost 175 florin en dat is inclusief een speciaal uniform dat voor dit zomerkamp is ontworpen. Kinderen van 6 tot en met 9 jaar worden tussen 9.00 en 11.00 uur de voetbalkneepjes bijgebracht. Kinderen van 10 tot en met 13 jaar komen van 15.00 tot 17.00 uur in actie. Kijk voor meer informatie op Facebookpagina Aruba Soccer Academy.

Beam Summer Camp

25 - 29 juli
Aan de slag met recyclebare materialen en leren om je fantasie en creativiteit te gebruiken en op die manier kunstvoorwerpen, kostuums



Vakantiepret bij YMCA.

en zelfs voorwerpen met geluid te maken. Instructeurs Jess Wolff, Romelinda Maldonado, Beach De Lamere, Noemi Geerman en Velvet Zoe Ramos gaan tijdens 'Beam'

met maximaal 25 kinderen tussen 8 en 11 jaar aan de slag. Het kamp is van 09.00 tot 15.00 uur en de kosten zijn 135 florin. Beam zit in de Steenweg 19, Oranjestad.

Bel voor meer informatie met 600-5895 of 630-2443. Een week na Beam, op vrijdag 5 augustus, wordt het eindresultaat van het project gepresenteerd.

Schooljeugd mee op archeologische expeditie



ORANJESTAD — De kinderen van basisschool Colegio Sagrado Curason werden onlangs op archeologische expeditie uitgezonden naar de Ayo Rock Formation en het Archeologisch Museum. Ze waren de gelukkige winnaars van de 'photoframe-competitie' tijdens hun bezoek aan het Archeologisch Museum op Dia di Betico 2016. De kinderen kregen eerst een uitgebreide inleiding van experts Harold Kelly en Francisco Croes over de eerste bewoners van Aruba. Na deze introductie was het tijd voor het echte veldwerk en werden de kinderen meegenomen naar de Ayo Rock Formation om de indianenteekeningen en oude archeologische vondsten te bestuderen. Tot slot kreeg de Sagrado Curason-jeugd toegang tot het museum om met eigen ogen te bestuderen in wat voor huisjes onze voorouders woonden en wat voor voorwerpen zij toentertijd gebruikten.

Verkiezing koningin van wijk Brazil



ORANJESTAD — Wie altijd al culturele koningin heeft willen worden, krijgt nu de kans. Het buurtcentrum van Brazil heeft namelijk wegens de viering van 'Dia di Brazil' de inschrijving voor 'Reinanan Cultural' geopend. De jonge kinderen die op zaterdag 20 augustus strijden om de kroon, zijn verdeeld in drie verschillende categorieën, namelijk Baby Cultural (4 tot 6 jaar), Chikitan Cultural (7 tot 9 jaar) en Prenda Cultural (10 tot 12 jaar). Op zaterdag 27 augustus strijden de Damita Cultural (13 tot 17 jaar), de Dama Cultural (18 tot 26 jaar), de Gran Dama (27-59) en Dama Grandi (60 plus) voor de eerste plaats. Inschrijven kan door te bellen naar Jacky Wever via 594-1440 of Leo Harms via 562-9080. Aanstane maandag 11 juli wordt een informatieavond in het buurtcentrum van Brazil georganiseerd over de wedstrijd. De tijd hiervan is op te vragen bij Wever en Harms.

INGEZONDEN

Homohuwelijk

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten om niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, ze moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

AFGELOPEN ZATERDAG / zondag werden de gelovigen vanaf de kansel opgeroepen hun parlementariër op te roepen tegen het amendement voor het homohuwelijk te stemmen. Dit is tegen de scheiding van kerk en staat. De pastoor van Dakota sprak voor radio en tv. Dit was geen herderlijk schrijven van de bisschop, want dit werd er niet bij vermeld. Het kwam zeker niet uit Rome, want paus Franciscus zegt: "De kerk mag geen homoseksuelen veroordelen en moet de deur openen om hun rechten te erkennen. De godsdienst verandert van mening, niet omdat God een fout zou hebben gemaakt maar omdat gewoontes zijn veranderd".

Van wie is dan dit initiatief? Er wordt gediscussieerd voor de radio tegen het wetsvoorstel. Het vrouwvolk doet lustig mee. Zij weten niet of beseffen niet dat zij volgens de Bijbel onreine wezens zijn, ondergeschikt aan de man (Amigoe, ingezonden 2 april 16). Er is ook tegencommentaar. Een ma/ oma zegt dat zij geen last heeft van de LGBT en dat Aruba grotere problemen heeft en dat die eerst aangepakt moeten worden. Een caller verwijst naar een stuk dat hij op Facebook heeft geplaatst en dat hij mordicus tegen de inmen-ging van de kerk is. Hij bestrijdt dat kinderen in een homohuwelijk een slechtere opvoeding zouden hebben dan in een huwelijk tussen man en vrouw. Daar is geen enkele studie over gedaan. Überhaupt tegenwoordig op het eiland met zijn zeer hoge percentage van echtscheidingen en alleenstaande moeders heb je zeer veel gezinnen met alleen een vrouw aan het hoofd. Die zeer krap moet leven en onvoldoende toezicht kan hebben op de kinderen als ze werkt. Met de gevolgen voor de opvoeding. Veel alleenstaande ouders, maar ook echtparen hebben tegenwoordig geen netwerk meer waar ze hun kinderen kunnen laten na schooltijd. Een werkende

oma kan niet op kleinkinderen letten en vrijdag heeft ook zij haar happy hour! De parlementariër overweegt een zaak aan te spannen wegens aanzetten van homohaar. Het laatste woord in deze zaak is nog niet gevallen! Het huwelijk zou volgens de Bijbel een overeenkomst zijn tussen man en vrouw om kinderen voort te brengen voor het in stand houden van het menselijk geslacht. Er bestaat geen christelijk huwelijk. De kerk heeft de instelling van huwelijk overgenomen uit het Romeins recht en overgedragen aan de Europese wetgeving en, na de reformatie, aan andere christelijke geloven. Het Romeinse recht regelde het huwelijk niet, als twee mensen te kennen gaven dat ze getrouwd waren was dat voldoende. Ze moesten wel het burgerrecht bezitten om te mogen trouwen. Pauselijke edicten verboden wel de echtscheiding. Veel kinderen waren vroeger nodig, want van de zes of tien kinderen bleven twee a drie over. Na een oorlog mis-schieten één. Na de industriële revolutie kreeg je een toename van de bevolking dat problemen leidde en leidt. Je kunt met moeite twee kinderen groot brengen met twee salarissen. Na de seksuele revolutie van de jaren zestig

konden vrouwen beslissen of ze kinderen wilden of niet. Studeren en werken met een eigen inkomen maakte de vrouw minder afhankelijk van de man de zorg en opvoeding van het kind. Na de Tweede Wereldoorlog kwam de Verenigde Naties in 1948 met de Verklaring van de Universele Rechten van de Mens. Op basis hiervan kwamen de vrouwen op voor hun rechten. Op basis van de grondrechten eisten de homoseksuelen ook rechten voor het aangaan van een huwelijk. Echt-paren kunnen samen een huis kopen of voor een overdraagbare pensioen sparen. In het conservatieve Amerika woonde Edith Windsor sinds 1963 met haar partner in New York. Ze trouwden in Canada, maar bleven in New York wonen. Haar partner stierf in 2009. Edith moest 363.000 dollar successiebelasting betalen. Ze ging procederen en kreeg gelijk van de Supreme Court in 2013.

De staat moest Edith geld terugbetalen. Er was in Amerika een mannenpaar dat zeer actief was in de parochie. Toen ze 45 jaar samen waren, besloten ze te trouwen. Ze werden zonder dank uit hun functies gezet.

FAVIO EDUARDO
Aruba

Surinaams-Nederlandse cabaretier voor het eerst op Aruba

ORANJESTAD — Roué Verveer, Surinaams-Nederlandse cabaretier, presentator en acteur, gaat voor het eerst op 26 juli een voorstelling geven op Aruba. Dat schrijft hij op zijn Facebookpagina. "Attentie! Ik kom naar Aruba! Er is lang naar gevraagd, en eindelijk is het zover. 26 juli gaan we hard lachen in Cas di Cultura." De Nederlandse cabaretier en stand-up comedian Rayen Panday staat in het voorprogramma, 'dus dat wordt feest', aldus Verveer enthousiast. De Comedy Show begint om acht uur 's avonds en de kaarten zijn te koop voor 45 florin bij restaurant Yanti en cultureel centrum Cas di Cultura. Op de flyer staat te lezen dat de opbrengsten 'ten bate van de renovatie van Cas di Cultura' zijn. Verveer is sinds 1999 lid van het comedygezelschap Comedytrain en heeft sinds 2002 zijn eigen theatershows. In 2011 presenteerde hij de Nederlandse documentaireserie De



Slavernij, dat inzoomde op het slavernijverleden, maar

ook keek naar slavernij in het heden.

OM donderdagmiddag dicht wegens reparatie

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) is aanstaande donderdagmiddag (7 juli) vanaf 12.00 uur 's middags gesloten wegens 'reparatiewerkzaamheden'. Dat laat de instantie weten via een persbericht. De publieksbalie zal die dag tot en met 11.30 uur geopend zijn voor het publiek. "Gelieve met de wijziging rekening te houden", aldus het OM. Op 8 juli hanteert de balie weer haar normale openingstijden, namelijk van 08.00 tot en met 11.30 uur en van 13.00 tot en met 15.30 uur 's middags.



Televisieprogramma's

Nederland	npo 1	Nederland	npo 2		
14:50	EK voetbal: Portugal - Wales	14:15	Hollandse zaken	0:40	Penelope
17:00	Studio France	15:05	Lewis	0:45	Oilly, het kleine witte busje
17:30	Journal	16:45	Nieuwsuur	0:50	Bing
17:45	De avondetappe	17:40	Calais, Welcome to the jungle	0:55	Sesamstraat
18:20	Sportjournaal	18:25	De nachtozen	1:10	Angelina ballerina
18:40	De avondetappe	18:40	Nieuwsuur	1:25	Pim en Pom
19:15	Studio France	19:35	Nieuwsuur	1:30	Olivia
19:55	EenVandaag	20:23	Tekst-tv	1:40	Bollie & Billie
20:25	Journal			1:55	Bob de bouwver
20:30	Sportjournaal			2:05	Masha en de beer
20:40	Journal			2:15	Igam Ogam
21:05	Tekst-tv			2:25	Bibbelte Big
23:55	Nederland in beweging			2:35	Pipi, Pupu & Rosemarie
				2:45	Jeugdjournaal
				2:50	Babar en de belevenissen van Badou
					Shaun het schaap
					Buurman en buurman
					Q Pootle 5
					Ringel Singel 19
					Kindertijd
					Teletubbies
					Timmy tijd
					Minnie's strikken toons
					De speelgoedokter
					Sesamstraat: 10 voor ...
					Leuke verhalen van Winnie de Poeh
					Harry en Toto
					Masha's sprookjes
					Sarah en Eend
					Zoostraat 64
					De Smurfen
					Calimero
					Pieter Konijn
					Wickie de Viking
					Bob de bouwver
					Pim en Pom
					Raad eens hoeveel ik van je hou
					Bollie & Billie
					Kindertijd
					Joe en Jack
					Sesamstraat
					Tip de muis
					Sesamstraat: 10 voor ...
					Bing
					Maya de bij
					Mike de ridder
					Buurman en buurman
					Buurman en buurman
					Peter Pan
					Air Bud 5
					Street magic
					Checkpoint
					Spangas
					Freeks wilde wereld
					Het klokhuis
					Jeugdjournaal
					Dance academy
					Brugklas
					All stars
					Keuringsdienst van waarde
					Louis Theroux's weird weekends
					Joianneke in de prostitutie
					A'dam - E.V.A.
					Little Britain

BVN			
15:05:	NOS Journaal	06:00:	VRT Journaal
15:10:	Sesamstraat	06:45:	De Tafel van Taal
15:25:	Kinderen voor Kinderen	07:10:	NOS Tourjournaal
	Pakt Uit	07:35:	NOS Journaal
15:35:	Het Klokhuis	07:55:	Weerbericht Europa/Afrika
15:50:	NOS Jeugdjournaal	08:00:	Onder de radar: Speciale Eenheden in actie
15:55:	De Invaller	08:30:	Spoorloos Extra
16:15:	Switch	09:10:	Moleneek
16:45:	Grenzeloze liefde	09:55:	Nieuwsuur
17:10:	Dagelijkse Kost	10:45:	Weerbericht Amerika/Caribien
17:25:	EenVandaag		Panenk!
17:55:	NOS Sportjournaal	10:50:	1000 Zonnen
18:00:	VRT Journaal	11:40:	1000 Zonnen
18:45:	De Tafel van Taal	12:00:	VRT Journaal
19:10:	NOS Tourjournaal	12:30:	NOS Studio France
19:35:	NOS Journaal	13:05:	NOS Sport De Avondetappe
19:55:	Weerbericht Europa/Afrika	13:40:	Puberrii - 10 jaar!
20:00:	Onder de radar: Speciale Eenheden in actie	14:15:	Komt een Aap bij de Dokter
20:30:	Spoorloos Extra	14:35:	Jan rijdt rond
21:10:	Moleneek	15:00:	NOS Journaal
21:55:	Nieuwsuur	15:05:	Sesamstraat
22:45:	Weerbericht Amerika/Caribien	15:20:	Sesamstraat 10 voor...
22:50:	Panenk!	15:35:	Het Klokhuis
23:40:	1000 Zonnen	15:45:	NOS Jeugdjournaal
		16:00:	Welkom in de Wilton
		16:15:	Switch
		16:45:	Grenzeloze liefde
		17:10:	Dagelijkse Kost
		17:25:	EenVandaag
		17:50:	NOS Sportjournaal
		18:00:	VRT Journaal
		18:45:	De Tafel van Taal
		19:10:	NOS Tourjournaal
		19:35:	NOS Journaal
		19:55:	Weerbericht Europa/Afrika
		20:00:	Dictator
		20:40:	Beroepen zonder grenzen
		21:25:	Nederland van boven
		22:00:	Nieuwsuur
		22:45:	Weerbericht Amerika/Caribien
		22:50:	Panenk!
		23:40:	1000 Zonnen

Dienstdoende huisartsen

Woensdag 06 Juli 2016

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal 527-4580
Dr. Gonzales

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico San Nicolaas 524-8833
Dr. Giel

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Nicolas 584-5712

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica del Pueblo 582-1253

CILO verrast met nieuw menu

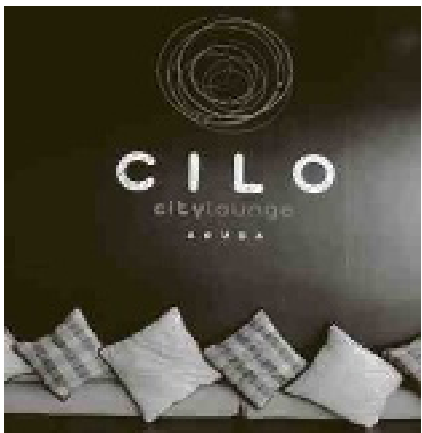
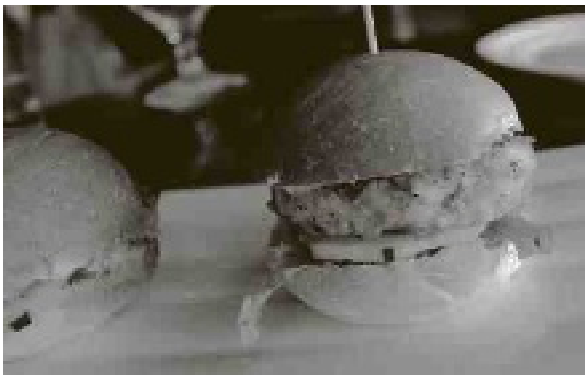
Cilo is geen onbekende in de culinaire wereld van Aruba: een stijlvolle maar informele plek op een A-locatie in Oranjestad, namelijk op de hoek van Renaissance Marketplace. Hier strijk je even neer voor een lunch, spreek je s 'avonds af om een hapje te eten of zelfs gewoon voor een kop koffie of wijntje. City Lounge, waar de afkorting vandaan komt, is met recht een relaxte lounge plek waar je buiten of binnen kunt genieten van heerlijke gerechten in een trendy ambiance.



De smaakpupillen worden vanaf aanstaande vrijdag nog meer geprikkeld want Cilo heeft een nieuwe chef kok, Nando Meijer, die een hele nieuwe menukaart op tafel zet. Gestart wordt met de lunchkeuzes en begin augustus is de planning dat ook de dinerkaart compleet vernieuwd is. Amigoe nam een voorproefje en werd aangenaam verrast door de fijne smaken en perfecte combinaties van ingrediënten.

Een aperitief van onder meer cranberry sap, appelsap en mandarijn Absolut Vodka blijkt een goede opwarmer. Voor de liefhebber van een non-alcoholische versie werd een alternatief gemaakt met frambozenpuree, limoensap en sodawater.

De Thaise bief met cherry tomaatjes, champignon, ui, zeewier en wasabi mayonaise is erg lekker, maar ook de garnalenburger met knoflookmayonaise is een aanrader. Voor de vegetariërs is er een wrap met geitenkaas, asperges, spinazie en cashewnoot. De Surinaamse saotosoep geeft je even een opkikker en om in internationale sferen te blijven kun je ook kiezen voor de smaakvolle bief quesadilla met guacamole en zure room.



CILO
Renaissance Marketplace
Oranjestad, Aruba
Phone: (297) 588 7996
E-mail: info@cilo-aruba.com
Opening Hours: 7:00AM-01:00AM. Open daily

COLOFON		
Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Administratie: Zulaika Kelly (abonnementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Distributie: Zulma Kock, Zulaika Kelly abonnementaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801 RBC #100031723
Redactie: Alex Lacle (coördinator) Linda Reijnders Mirte de Rozario Franciska Groen Bobby Spier Annaica Flores Esther Kiks arubaredactie@amigoe.com	James Baire jbaire@amigoe.com	Klachten over bezorging ? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DONDERDAG 07 juli 2016		DONDERDAGAVOND	
Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.	
Zonsopgang 06:20	Zonsondergang 19:10	Maansopgang 09:13	Maansondergang 21:55
Max. Temp. 32°	Neerslag 10%	Min. Temp. 27°	Neerslag 10%
Wind 38 km/u Oost	Luchtvochtigheid 72%	Wind 35 km/u Oost	Luchtvochtigheid 82%
	UV Index Extreem		

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meeting	
AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro	
Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sosteenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

Aankomsttijden Cruiseschepen

Dinsdag, 07 Juli '16



Carnival Splendor
07.00 – 16.00



‘Beslaglegging Marriott terecht’

WILLEMSTAD — De 59 Marriott-werknemers die maandag via hun advocaten Olga Kostrzewski en Achim Henriquez beslag lieten leggen op de gebouwen en terreinen van Rif Resort Hotel NV, zijn in dienst van Rif Resort en worden door deze nv betaald”, aldus de advocaten. Zij reageren hiermee op uitspraken uit diverse hoeken dat een beslag op eigendommen van het Rif Resort ‘geen nut zou hebben aangezien de werknemers in dienst zouden zijn van Marriott en niet in dienst van het Rif Resort’.

De advocaten stellen dat er meer animo is van ook andere Marriott-werknemers voor vertegenwoordiging, sinds zij maandag namens hun cliënten beslag hebben gelegd: “Wij sluiten niet uit dat er mogelijk meer van de in totaal 250 personeelsleden contact met ons zullen zoeken. Het is heel simpel, de terreinen zijn in erfpacht aan het Rif Resort uitgegeven en zijn als zodanig onder deze naam in het kadaster geregistreerd. Aangezien Rif Resort als werkgever de salarissen betaalt van de werknemers onder de handelsnaam ‘Curaçao Marriott Beach Resort & Emerald Casino’, is de beslaglegging zeker terecht.” Marriott staat als handelsnaam in de Kamer van Koophandel geregistreerd waarbij Jeanette Bonet als directeur van het Rif Resort staat aangegeven. De volgende commissarissen worden in de KvK genoemd: John Hubert Jacobs, Arthur Balthasar Rosaria en

Michael ‘Mike’ Willem. De laatste maakt ook deel uit van de commissie die is ingesteld voor de verkoop van het hotel. De advocaten hebben namens de werknemers herhaaldelijk de vrees uitgesproken voor een uitholling van de nv en dat ‘men zo op verkapte wijze poogt om zich goedkoop van het huidige personeel te ontdoen’. De advocaten lichten verder ook toe dat aan het ‘conservatoir beslag’ van maandag een beschikking van de rechter ten grondslag ligt. “In principe hebben slechts de Belastingdienst en de Sociale Verzekeringsbank (SVB) het recht om zonder tussenkomst van een rechter een beslag te leggen, dus alle andere beslagen dienen getoetst te worden door de rechter alvorens men daadwerkelijk tot beslaglegging over kan gaan.”

Reactie Rif Resort
Middels een persverklaring heeft het Rif Resort de beslag-

legging als ‘voorbarig’ omschreven, gebaseerd op ‘een onjuiste aanname dat het hotel reeds verkocht zou zijn’. Woordvoerder Frans Heiligers van het Rif Resort benadrukt tegenover de *Amigoe*: “Het verkoopproces is nog volop gaande. We zitten nu in de fase dat gegadigde nummer één (Orco Group, red.) een zogenoemd technical due diligence’-onderzoek uitvoert. Deze gegadigde heeft hierbij 28 dagen de tijd om naar de staat van het hotel een onderzoek te doen. Vervolgens zullen er 20 dagen worden ingeruimd waarbinnen men wel of niet tot een akkoord komt. Deze laatste termijn zal ergens begin augustus verstrijken. Dus het proces is nog gaande.” Hij licht verder toe dat vanwege een ‘non-disclosure’-overeenkomst er voorsnog geen details kunnen worden gegeven. “We begrijpen dat de werknemers hun zorgen hebben, maar aan hun is ongeveer twee weken terug ook duidelijk uitgelegd dat zolang het proces voor de verkoop nog gaande is, en zolang er nog geen overeenkomst is tussen de eigenaar Rif Resort met een van de twee kandidaat-kopers, er ook geen nadere afspraken gemaakt kunnen worden over hun toekomst. In het akkoord zal de betaling van

de afvloeiingsregeling voor de werknemers worden opgenomen.” Op de constatering dat de werknemers dus pas op de valreep duidelijkheid zullen krijgen over hun afvloeiingsregeling, pas na een bereikt akkoord voor overname van het hotel, stelt Heiligers: “De afvloeiingsregeling is afhankelijk van een akkoord, en ondertussen geldt de non-disclosure agreement waardoor de partijen verplicht zijn om geen nadere verklaringen te doen over het verloop zolang de onderhandelingen nog gaande zijn. Als men dat wel doet loopt men het gevaar dat het gehele verkoopproces gaat wankelen.”

Zoals eerder gemeld heeft op aanbeveling van de commissie die de verkoop begeleidt, de ministerraad vorig jaar een van de overgebleven kandidaten, de Orco Group, als preferred negotiation partner aangewezen waar nu de onderhandelingen mee gevoerd worden. In het pand waar het om draait is de overheid geen aandeelhouder. Rif Resort kan niet aan zijn financiële verplichtingen voldoen. In totaal heeft Rif Resort een schuld van 134 miljoen gulden bij de Curaçaose regering. Met de verkoop van het hotel wordt een deel van de schuld afbetaald.

Amerikaanse consul pleit voor samenwerking

WILLEMSTAD — Het consulaat van de Verenigde Staten op Curaçao wil zich verder inzetten om met Curaçao en de rest van de voormalige Nederlandse Antillen samen te werken aan gezamenlijke doelen. Dat liet VS consul-generaal Margaret Hawthorne maandagavond tijdens de viering van de 240e Dag van de Onafhankelijkheid van de VS, ook wel bekend als Fourth of July, weten. Aanwezigen waren onder andere premier Ben Whiteman (PS) en de gouverneur van Curaçao, Lucille George-Wout, die samen met de consul hebben geproost.

“Een leuk weetje: Het continentale congres koos eigenlijk op 2 juli, dus op de Curaçaose Dia di Bandera, voor de onafhankelijkheid van de VS. Maar het besluit werd op 4 juli aangenomen en bekendgemaakt, dus erkennen de VS op 4 juli haar onafhankelijkheid”, aldus Hawthorne in haar toespraak. Zij is tweeënhalve maand geleden toegewezen als consul-generaal van de VS op het eiland en chief of mission voor de voormalige Nederlandse Antillen, en stelt “de gastvrijheid waar Curaçaonaars welverdiend bekend om staan’ al meegemaakt te hebben. Het thema van de viering was ‘Route 66’: een voor de VS historische route van Chicago naar Los Angeles. Deze weg werd in de vorige eeuw door velen gebruikt die naar het westen migreerden, op zoek naar een beter leven. “Dit thema werd gekozen omdat het de ideologieën vertegenwoordigt die Curaçao en de VS delen: de inzet voor een beter leven voor onze mensen, de ondersteuning van diversiteit en individuele vrijheid en een avontuurlijke en optimistische geest”, aldus Hawthorne. De consul kijkt ernaar uit om sterke partnerships tussen



Foto: Els Krom

De avond werd met een in de VS traditionele vuurwerkshow afgesloten.

de VS en Curaçao te onderhouden om het smokkelen van drugs tegen te gaan. De United States Forward Operating Locations (USFOL) op Curaçao, die onlangs de nieuwe luitenant-kolonel Jonathan McGowen verwelkomde, zet zich in dit kader in om drugssmokkel tegen te gaan door *countertrafficking operations* te organiseren, stelt ze. “Wij werken ook aan partnerships om de jaarlijkse drie miljoen Amerikaanse toeristen die de Dutch Caribbean bezoeken, te ondersteunen. Daarnaast faciliteren we de uitgave van visa voor de duizenden studenten, zakenmensen en toeristen die de VS jaarlijks bezoeken.

Gedurende mijn termijn als consul zal ik me ook inzetten om de visa-uitgifte voor de verschillende nationaliteiten, die hier hun ‘thuis’ noemen, te faciliteren”, aldus Hawthorne. De consul wil verder ook samenwerken om energie-zekerheid en duurzaamheid op de eilanden te vergroten. Ze noemde als voorbeeld de zonne-energie en het energie efficiency-project waar het consulaat momenteel aan werkt. Zoals de *Amigoe* al eerder heeft gemeld zal het consulaat in Willemstad binnenkort de eerste Amerikaanse post in de wereld zijn die volledig op duurzame energie draait.

Klacht Kuwas verworpen

Levenslange straf voor moord Wiels definitief

WILLEMSTAD — Het recht van Elvis ‘Monster’ Kuwas (38) op herbeoordeling van de tegen hem opgelegde levenslange gevangenisstraf komt niet te vervallen omdat hij in Nederland vastzit. De Hoge Raad heeft gisteren zijn klacht over de oplegging van die straf voor de moord op politicus Helmin Wiels, verworpen. Zo is de veroordeling ook definitief geworden.

De redelijke termijn voor de uitspraak van de Hoge Raad is overschreden, aangezien deze uitspraak doet nadat meer dan zestien maanden zijn verstreken na het instellen van het cassatieberoep. De uitspraak stond oorspronkelijk voor 5 april gepland, maar werd toen uitgesteld tot 7 juni en uiteindelijk werd het gisteren bekendgemaakt. Echter de Hoge Raad zal hiermee

volstaan, ‘aangezien de levenslange straf zich naar haar aard niet voor vermindering leent’.

EVRM
Kuwas heeft aangevoerd dat, wanneer hij voor het ondergaan van zijn straf aan Nederland wordt overgedragen, het recht op herbeoordeling van de levenslange gevangenisstraf komt te vervallen. Dat zou in strijd zijn met het Europees

Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM). Curaçao kent namelijk wel een wettelijke herbeoordeling van die straf, maar Nederland niet. Het hof heeft in het vonnis van 20 februari vorig jaar geoordeeld dat niets in de weg staat van de toepassing van die regeling, nadat de verdachte aan Nederland zou zijn overgedragen. De Hoge Raad acht dat oordeel van het hof juist en de oplegging van de levenslange gevangenisstraf in deze zaak is daarmee definitief geworden.

Herbeoordeling
Ten slotte weidt de Hoge Raad enige overwegingen aan de

levenslange gevangenisstraf in het algemeen. Zo moet na 21 jaar een mogelijkheid van herbeoordeling van die straf bestaan met het oog op een eventuele eerdere vrijlating en moet een veroordeelde zich tijdens die straf kunnen voorbereiden op een mogelijke terugkeer in de samenleving. Een herbeoordeling wil niet zeggen dat deze in alle gevallen tot een eerdere vrijlating moet leiden.

Laatste keer loting ministersplaats



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — Voor vijftien studenten viel er maandag een last van hun schouders met de inloting voor een ministersplaats voor studies waar een numerus fixus voor geldt, dus een beperkte instroom. Het is de laatste keer dat deze loting plaatsvindt. Volgend jaar zullen de opleidingen zelf studenten selecteren voor een plaatsing.

In Nederland vindt op 19 juli een loting plaats. De studenten die maandag niet geloot werden, hebben dan nog een tweede kans op een plek voor de studie van hun eerste keuze.

Van de 21 studenten die zich hadden aangemeld voor een

ministersplaats, wist één zich rechtstreeks te plaatsen vanwege het gemiddelde eindcijfer van een 8 of hoger. Het betreft Kimberly Risseeuw die de hbo-opleiding Mondzorgkunde gaat doen aan de Hogeschool van Arnhem en Nijmegen.

De overige hbo-plekken waren voor Angie Dilrosun (Verpleegkunde, Leiden), Christopher Felicia (Journalistiek, Utrecht), Julissa Koeiman (Human Resource Management, Rotterdam), Celine Pardo (Verpleegkunde, Utrecht), Kevin Rumai (Toegepaste Psychologie, Leiden), Ruviendelson Sambo (Radiotherapeutische Techniek, Tilburg) en Melati Wederfoort (Toegepaste Psychologie, Leiden). Voor een universitaire vervolgstudie werden acht stu-

denten geloot. Het betreft Jarrel López Cañizares (Geneeskunde, Maastricht), Celine Antonius (Lucht- & Ruimtevaart Techniek, Delft), Marjolein Bulbaai (Voeding & Gezondheid, Wageningen), Samuel Constancia (Criminologie, Leiden), Melanie Cornelia (Criminologie, Rotterdam), Naomie Rafael (Rechtsgeleerdheid, Leiden), Alexandra Sillé (Geneeskunde, Maastricht) en Gabriel Broesterhuizen (Geneeskunde, Rotterdam).

Nieuw kustwachthoofd steunpunt Hato



Foto: Kustwacht

WILLEMSTAD — In een korte ceremonie in de hangaar van de kustwacht steunpunt Hato, droeg Luitenant ter Zee der 1ste klasse, Jean Pierre Vermeulen, afgelopen vrijdag de leiding van steunpunt Hato over aan Luitenant ter Zee der 1ste klasse, Olav Burger. Dat vond plaats in het bijzijn van kustwachtdirecteur Hans Lodder, familieleden, vrienden en collega’s. Op de foto vlnr: Burger, Lodder en Vermeulen.

Werknemers Isla-aannemers dreigen met ultimatum

WILLEMSTAD — Werknemers in dienst van aannemersbedrijven op het Isla-terrein hebben een ultimatum gesteld om tot een nieuwe cao te komen voor de sector. Uiterlijk vrijdag willen ze dat er een akkoord op tafel ligt, anders volgens er stakingen, meldden zij dinsdag in de *Extra*.

Het ultimatum komt niet van de vakbond die opkomt voor werknemers in dienst van aannemersbedrijven op het Isla-terrein, benadrukte SGTK-voorzitter Alcides Cova vanochtend. Maar hij geeft toe

begrip te hebben over de actie van de ontevreden leden. “Ik kan dit heel goed begrijpen. We zijn meer dan een jaar aan het onderhandelen en nog steeds ligt er geen akkoord op tafel. Ze zijn het wachten beu.

Deze zaak heeft voor heel veel irritatie gezorgd onder het personeel en onze leden. Dat borrelt nu naar buiten.” Cova is niet te spreken over het feit dat de onderhandelingen zo lang duren. “De overheid moet met maatregelen komen om lokale aannemersbedrijven en werknemers tegen illegale concurrentie te beschermen. Hij geeft wel aan dat ze nog ver van elkaar zitten. “De vakbond

kan er in dit land alleen iets voor werknemers geregeld worden als zij het werk neerleggen.” In een reactie stelt Mike Willem, directeur van de aannemersvereniging AAV die als bemiddelaar optreedt voor zijn leden die op het Isla-terrein werkzaam zijn, dat de partijen op dit moment nog steeds overleggen. Hij geeft wel aan dat ze nog ver van elkaar zitten. “De vakbond

is met een voorstel gekomen. Maar dat hebben wij afgewezen, omdat wij hiervoor momenteel geen extra ruimte hebben en omdat wij te weinig garanties hebben voor werk in de toekomst.” Volgens Cova speelt er nog iets anders: de uitbetaling van de lumpsum aan de werknemers van de aannemersbedrijven. De lumpsum was opgenomen in de vorige cao en ging uit van twee verhogingen van 3 pro-

cent. De AAV argumenteerde dat zij dit bedrag niet hoefde te betalen, omdat niet aan alle voorwaarden was voldaan om tot uitvoering van de cao te komen. Deze voorwaarden stonden vermeld in protocol dat de regering, AAV, SGTK en de Isla overeen waren gekomen. De aannemersvereniging is tot twee keer toe door de rechter in het gelijk gesteld. De Isla stelde hierna deze betaling op zich te zullen nemen, maar

deze betaling heeft nog steeds niet plaatsgevonden, geeft Cova aan. “We krijgen constant te horen dat de betaling eraan komt. Dat er nog iemand moet ondertekenen. Maar dit horen wij al een hele lange tijd. Onze leden zitten dagelijks op het Isla-terrein. Zij krijgen allemaal te horen dat het snel geregeld zal worden. Maar tot nu toe is er niks concreets. Dit zorgt ook voor extra irritatie onder onze leden.”

Milton Peters College St. Maarten

Slechte eindexamenresultaten toegeschreven aan nieuwe eisen

PHILIPSBURG — De eindexamenresultaten voor de verschillende afdelingen bij het Milton Peters College (MPC) waren niet erg hoog dit jaar.

Algemeen directeur Wim de Visser stelde dat het slagingspercentage voor het vwo dit jaar 66 procent is, voor de havo 57 procent, voor vsbo TKL 59 procent en voor vsbo PKL/PBL 57 procent. De Sundial School deed het het beste onder de afdelingen die vallen onder Stichting Voortgezet Onderwijs van de Bovenwindse Eilanden (SVOBE) met een slagingspercentage voor de PKL/PBL-afdeling van 88

procent. De Visser concludeert dat het MPC op vwo en havoniveau minder heeft gepresteerd dan verwacht. Op de TKL en PKL/PBL waren percentages vergelijkbaar met de afgelopen vier jaar. Volgens De Visser zijn de lagere resultaten in de vwo en havo-afdelingen een gevolg van de aanvullende slagingseis die door het Nederlandse ministerie is opgelegd: een 5,5 gemiddeld voor het centraal examen. “Som-

migen van onze leerlingen zakken hierdoor, helaas. Een andere verklaring is dat we dit schooljaar meer leerlingen in het examenjaar hebben toegelaten, waarvan de cijfers niet garandeerden dat ze zouden slagen. Maar we zijn een school die leerlingen mogelijkheden en kansen wil bieden om mee te doen aan de examens.” “In de vsbo-afdeling zien we nog steeds dat het voor leerlingen een uitdaging is om voor de academische vakken hoog te scoren terwijl hun prestaties voor de beroepsgerichte vakken zeer goed zijn.

We werken aan aanpassingen om meer mogelijkheden te creëren en net zo succesvol te zijn als bij de Sundial School.” De Visser zei dat hij ‘bescheiden tevreden’ is met de algemene resultaten. “Toch is er nog veel te doen om onze leerlingen voor te bereiden op nog betere examenresultaten gezien het feit dat het gebruik van de Nederlandse taal nog steeds een belangrijke rol speelt. De invoering van een nieuw curriculum voor het Nederlands als vreemde taal is nu in de uitvoeringsfase”, zei hij.

Uitbreiding windmolenpark Tera Kòrá met 16,5 MW

WILLEMSTAD — NuCapital Incorporated en Aspiravi Antillen NV investeren 36 miljoen dollar in de uitbreiding van het windmolenpark op Tera Kòrá. Vijf nieuwe windturbines moeten per juli volgend jaar 16,5 megawatt leveren aan het stroomnetwerk. Dat meldt NuCapital in een persbericht.

De uitbreiding krijgt de naam NuCuraçao Windparken II BV en komt naast het bestaande windmolenpark op Tera Kòrá. De financiering voor het project verliep via CIBC FirstCaribbean International Bank. Al vier

jaar wordt er gesproken over de uitbreiding van het park dat nu werkelijkheid wordt. Vorige week kwam de financiering rond. De vijf Vestas-turbines hebben elk een capaciteit van 3,3 megawatt. De originele

windmolenpark dat in 1993 door Kodela werd gebouwd, kreeg in 2012 een faciliteit door NuCapital en Aspiravi. Volgens NuCapital-directeur Roy Kolader zal Curaçao met de uitbreiding van het windmolenpark Aruba voorbijstreven als ‘de Caribische leider in schone energie’. Momenteel verzorgen de windmolens 22 procent van de energiebehoefte op Curaçao. In 2030 moet 50 procent van de stroomlevering

door groene energie worden opgewekt. Volgens de ondernemers is de uitbreiding van het windmolenpark een grote stap voorwaarts. “Zeker met de geplande uitbreiding van zonne-energie zal Curaçao ruim tien jaar eerder die doelstelling halen”, aldus Kolader.

Plakkaat bij voormalig ‘schrijfhuis’ van Miep Diekmann

DORDRECHT/WILLEMSTAD — Het huis in Dordrecht waar schrijfster Miep Diekmann het boek ‘Marijn bij de lorredraaiers’ schreef is sinds vorige week duidelijk aangegeven voor stadswandelaars met een monumentenbordje.

Het monumentenbordje aan de gevel van Singel 226 werd donderdag 30 juni plechtig onthuld. Na het wegnemen van een illustratie uit het boek kwam de plaquette in beeld. Hierop staat: Jeugdboekenschrijfster Miep Diekmann schreef hier ‘Marijn bij de lorredraaiers’.

Diekmann woonde in dit huis van 1963 tot 1969. Het boek verscheen in 1965 en verhaalt het leven van de jonge arts Marijn de By. Tussen lorredraaiers, dat wil zeggen smokkelaars, zet hij zich in voor de verbetering van de leefomstandigheden



van de slaven in het Caribisch gebied. De jeugdroman is één van haar boeken die zich afspeelt in het Caribische deel van het Koninkrijk. Diekmann, inmiddels 91 jaar oud, hielp zelf bij de

onthulling. Na afloop was er een ontvangst in het huis dat Diekmann zo goed kent. Zij hield een praatje, genoot van de gasten en van de waardering voor het succesvolle jeugdboek.

Manifestaties moeten 3 dagen van tevoren aangekondigd worden

KRALENDIJK — Wie een manifestatie wil organiseren, is wettelijk verplicht om daarvoor ten minste drie dagen van tevoren een verzoek in te dienen bij de gezaghebber. Dat schrijft het Openbaar Lichaam.

Deze meldingsplicht geldt ook voor een openbare bijeenkomst in naam van een godsdienst of levensverzuiging (evangelisatiebijeenkomst). De gezaghebber beoordeelt

de aanvraag en kijkt daarbij naar het doel en karakter van de bijeenkomst. Hij heeft de bevoegdheid om plannen voor manifestaties af te wijzen of voorwaarden op te leggen om

orde en veiligheid te garanderen. Het indienen van een aanvraag kan met een kennisgevingformulier, dat verkrijgbaar is bij het Kabinet van de Gezaghebber, Plaza Reina Wilhelmina 1. Bij de termijn van 72 uur tellen zaterdag, zondag en feestdagen niet mee.

Nieuwe directeur voor Maritime Museum

WILLEMSTAD — Het Curaçao Maritime Museum krijgt 11 juli een nieuwe directeur. Thamara Moreno-Vervuurt neemt het stokje over van Leo Helms.

Moreno-Vervuurt is een bekende in de Curaçaose kunstwereld. Ze werkte onder andere voor het Curaçaosch Museum, het Joods Cultureel Historisch Museum en is betrokken bij het opzetten van het Sport Museum en andere cultuurgerelateerde projecten. Daarnaast heeft zij meer

dan twintig jaar ervaring in leidinggevende functies. Volgens de nieuwe directeur heeft het museum een prachtige overzichtstentoonstelling over de meer dan 500 jaar maritieme wereld op Curaçao. “Doordat de haven en scheepvaart een enorme invloed hebben op ons dagelijks leven,

is het museum uitermate geschikt om een sociale en educatieve rol te spelen in onze samenleving.

Ik vind het dan ook fantastisch om de nieuwe kapitein te mogen zijn”, aldus Moreno-Vervuurt in haar persverklaring. Inmiddels werkt ook Denise Visch-schoonmaker bij het museum. Zij heeft de evenemententak onder haar hoede.

Conferentie scheepvaartinspectie



Deelnemers van de conferentie over veiligheids- en milieuafspraken in de scheepvaartindustrie.

KRALENDIJK — De Scheepvaartinspectie Caribisch Nederland was afgelopen week gastheer van de 21e conferentie van de Caribbean Memorandum of Understanding (CMoU) on Port State Control. Deze conferentie over afspraken over veiligheid en milieu in de scheepvaartindustrie vond plaats op Bonaire.

Scheepvaart is van vitaal belang voor de wereldeconomie. Om de veiligheid van bemanning, passagiers, schip en milieu te waarborgen zijn er door de International Maritime Organisation (IMO), een onderdeel van de United Nations (UN), afspraken gemaakt. Port State Control in-

specties dragen ertoe bij dat deze internationale afspraken worden gehandhaafd. Inspecteurs controleren zeeschepen onder buitenlandse vlag in havens en op ankerplaatsen om te verifiëren of de schepen voldoen aan de voorgeschreven regels. Als er tijdens deze inspecties gebre-

ken of ernstige afwijkingen worden aangetroffen dan zal de bemanning van het schip maatregelen moeten treffen deze te verhelpen. Verscheidene regio's over de hele wereld hebben besloten de veiligheids- en milieuri-sico's die de scheepvaartindustrie met zich mee kan brengen zo goed mogelijk in kaart te brengen en te beperken. De Caribische regio zet al zijn kennis en expertise hierbij in. Komend jaar wordt de conferentie op Aruba gehouden.

Moderniseringsplannen

Slachten in Barber weer op de zondag

BARBER — Er wordt weer op zondag geslacht bij slachthuis Barber, beter bekend als ‘Marshe di Barber’. Een jarenlange traditie om op zondag te slachten werd onder andere vanwege organisatorische en financiële redenen gedurende zes weken verplaatst naar de vrijdag. Dit meldt hoofd van de uitvoeringsorganisatie Veterinaire Zaken Arnold Dwarkasing. Tevens meldt hij dat er plannen zijn voor de modernisering van Marshe di Barber.

door **Xavora Ricardo-van der Biest**

De traditie is dat er op zondag vee wordt geslacht voor de verkoop. Dwarkasing geeft aan dat om verschillende redenen het slachthuis in Barber een aantal weken op vrijdag is gaan slachten. Zo was er onvoldoende personeel om op een acceptabele hygiënische wijze te kunnen slachten. Om te kunnen slachten zijn minimaal vijf medewerkers nodig.

Dwarkasing: “Een aantal maanden geleden is een werving- en selectieprocedure opgestart om te komen tot een optimale bezetting van het slachthuis. Vanuit de regering is besloten om de medewerkers hun overuren uit te betalen en geen ‘time back’ te geven. Door de minimale personeelsbezetting bracht dit de dienstverlening van de organisatie te Parera in het

gedrang. Tevens heeft er contractverlenging plaatsgevonden waardoor personeelsleden kunnen blijven werken.”

Dwarkasing zegt dat er negatieve reacties zijn gekomen omdat er niet meer op zondag, maar op vrijdag geslacht werd. Het gerucht verspreide zich zodanig dat er op een gegeven moment werd gezegd dat de hele markt, inclusief de eetgelegenheden en de vleesportalen, dicht moest en dat er helemaal niet meer geslacht zou worden. Hij geeft aan dat er positief overleg is gevoerd met de drie uitbaters van de vleesportalen. Uit onderzoek is gebleken dat het vlees, van gemiddeld twaalf slachtdieren per zondag, niet op dezelfde dag gebruikt wordt voor de bereiding van gerechten en dat de veehouders en marktbezoekers op de hoogte waren gesteld

van de gewijzigde slachtdag. Het vlees dat op vrijdag werd geslacht, werd in de koelcel van Barber geplaatst voor de verkoop op zondag. “Volgens de normen moet het warme vlees minimaal 24 uur gekoeld worden om te voldoen aan de voedselveiligheidseisen”, aldus Dwarkasing. Verder geeft het hoofd aan dat het vlees besmet is met ziekmakende kiemen. De aanwezigheid en hoeveelheid van deze kiemen is afhankelijk van vele factoren, zoals de herkomst en behandeling van de slachtdieren, de hygiëne tijdens het slachten en de vleeskeuring. Ook de wijze waarop het vlees behandeld wordt tot dat het geconsumeerd wordt heeft hier invloed op. Volgens Dwarkasing is gekozen voor een koelcel in Barber omdat door een goede en constante koeling de groei van deze kiemen vertraagd wordt. Bovendien komt het proces de smaak en hanteerbaarheid van het vlees ten goede. Het slachthuis dat in 1968 is gebouwd, wordt nog dit jaar grondig gemoderniseerd. “Dit is afhankelijk van de financiële middelen die beschikbaar worden ge-

steld om de internationale normen voor voedselveiligheid en hygiëne van slachthuizen te garanderen.”

Culturele aangelegenheid

“Geiten slachten op zondag is een jarenlange traditie”, zegt MAN-partijlid Giselle McWilliam. Ze meldt dat ze in verschillende mediaprogramma's het belang van het slachten op zondag heeft aangegeven. Marshe di Barber trekt op zondag heel veel mensen die vers vlees of andere lekkernijen komen kopen. McWilliam geeft aan dat ze in gesprek is gegaan met een slager die vlees bij Barber verkoopt. “Hij meldt dat hij teleurgesteld was dat het vlees op vrijdag geslacht werd en niet op zondag. Volgens de slager komen mensen van Bándariba en Bándabou vers vlees bij hem kopen, geiten die op die dag geslacht worden. In de periode dat er op vrijdag werd geslacht verkocht hij minder vlees. Dit extra inkomen is voor de slager belangrijk om zijn familie te kunnen onderhouden. Tevens stelt hij dat hij afgelopen zondag al zijn zes geiten voor negen uur 's ochtends had verkocht.”

Grote rampenoefening op vliegveld St. Maarten



PHILIPSBURG — Het leek wel een scène uit een rampenfilm toen de grote rampenoefening op de Princess Juliana International Airport SXM gisteren plaatsvond. Hulpdiensten kwamen in actie na een in scène gezette vliegtuigrash rond 09.30 uur. Ook de jeugdafdeling van het Rode Kruis van St. Maarten deed mee met de oefening en zij toonden hun vaardigheden in het reddingswerk.

EU-parlement steunt grenswacht EU

STRAATSBURG — Het Europees Parlement heeft vandaag in Straatsburg ingestemd met de vorming van een Europese grens- en kustwacht. Het informele akkoord dat de Europese instellingen onlangs bereikten, werd met ruime meerderheid bekrachtigd.

Frontex, het Europese grensagentschap in Warschau, wordt uitgebreid en kan vanaf het eind van de zomer de bewaking van de Europese buitengrenzen gaan versterken. Dat gebeurt echter pas als een lidstaat zijn grenzen niet meer kan beveiligen en om hulp vraagt. De lidstaten moeten snel 1500 grenswachten en allerlei materieel kunnen leveren in geval van een crisis. Nederland levert vijftig medewerkers aan de 'grenswachtpool'.

Het nieuwe agentschap is vooral gericht op het ontdekken en voorkomen van zwakke punten in de Europese buitengrenzen en gaat bovendien het terugsturen van afgewezen asielzoekers Europees coördineren.

De wetgeving is in ongeveer een halfjaar goedgekeurd, voor Europese begrippen een recordsnelheid. Het oorspronkelijke voorstel van de Europese Commissie is wel afgezwakt: de grenswacht

kan niet worden ingezet tegen de wil van een lidstaat. PvdA-europarlementariër Kati Piri (PvdA) wijst op het belang van snelle uitzetting van migranten die geen recht hebben op internationale bescherming. "Een effectieve terugkeer van economische migranten is cruciaal." Haar collega Judith Sargentini (GroenLinks) sprak van 'broddelwerk'. "Het is weer geen antwoord op de vluchtelingen crisis. Het blijven nationale activiteiten." Jeroen Lenaers (CDA): "Hiermee komt een einde aan de ieder-voor-zich-mentaliteit die we nu kennen als het over de Europese buitengrenzen gaat."

Dijkhoff: Pegida-patrouilles niet wenselijk

DEN HAAG — Het is niet wenselijk dat burgers, zoals de leider van de Nederlandse tak van de anti-islam beweging Pegida, langs de Bulgaars-Turkse grens illegale asielzoekers proberen op te pakken. Dat zei staatssecretaris Klaas Dijkhoff (Veiligheid en Justitie) vandaag.

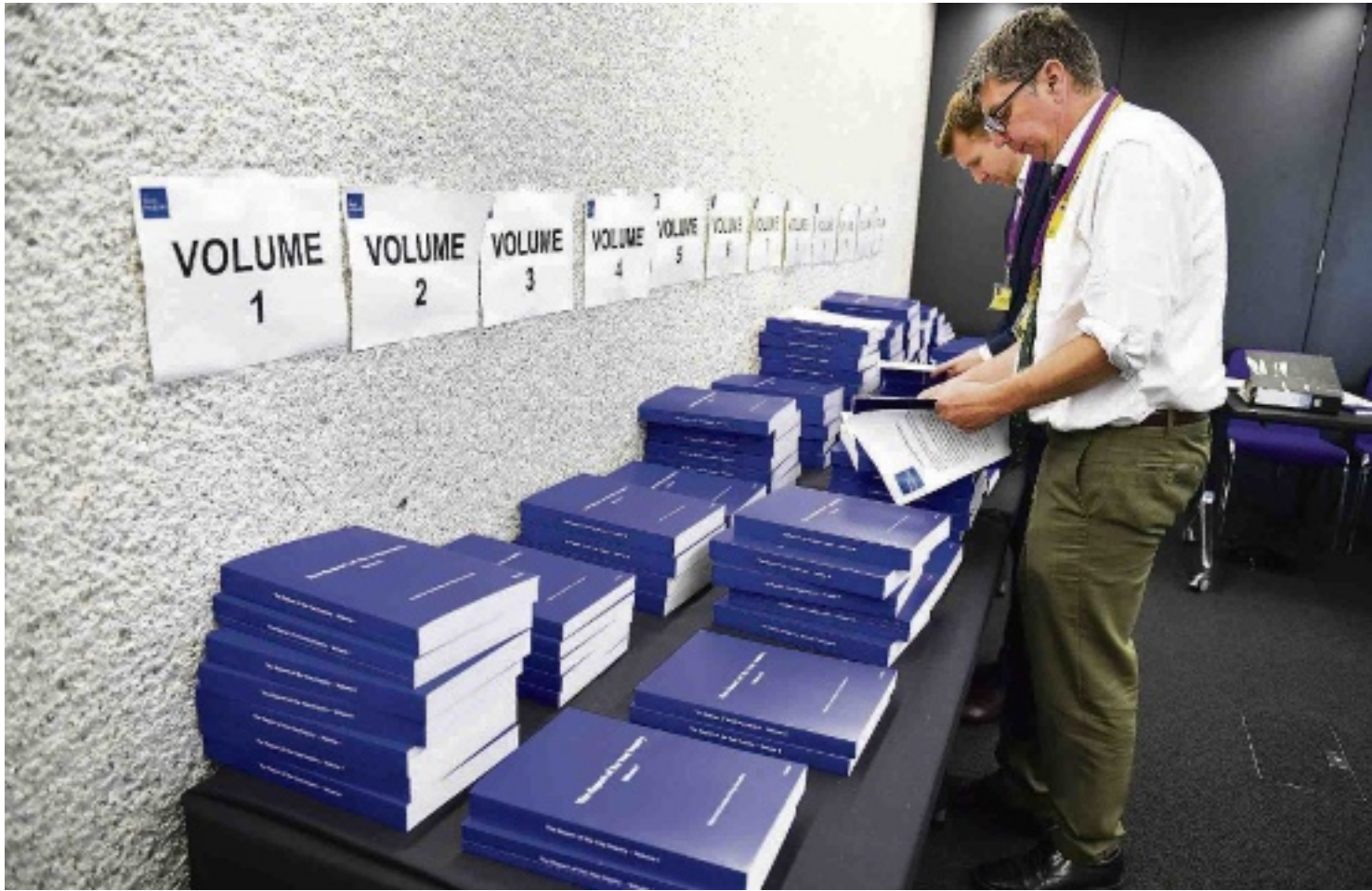
"Lidstaten moeten de grens bewaken", verklaarde de bewindsman vandaag. Volgens hem heeft de Bulgaarse overheid ook geen behoefte aan deze vorm van hulp. Zijn indruk is dat de Bulgaren 'niet laks' zijn als het gaat om de bewaking

van de grenzen. Pegida-leider Edwin Wagenveld struinde vorige week in camouflagekleding en gewapend met machete de Bulgaars-Turkse grens af. In *De Telegraaf* zegt hij dat het gezien moet worden als een soort buurtwacht op Eu-

ropese schaal. De mensen die zij oppakken worden volgens hem direct overgedragen aan de politie.

De PvdA heeft Kamervragen gesteld over de kwestie. De regeringspartij wil weten of de Pegida-leider strafbare feiten heeft begaan. Ook wil ze weten of rechtsextremisten 'die zich zogenaamd met grensbewaking willen gaan bezighouden' een uitreisverbod kan worden opgelegd.

Blair blij met Irak-rapport



Medewerkers inspecteren de boekdelen van het omvangrijke Irak Inquiry rapport tijdens de presentatie van de voorzitter sir John Chilcot, in het QEII Centre in Londen.

LONDEN — De Britse ex-premier Tony Blair heeft vandaag opgewekt gereageerd op het vernietigend rapport van de onderzoekcommissie van sir John Chilcot over de aanval op Irak in 2003. Volgens Blair helpt het rapport van Chilcot eindelijk 'allerlei aantijgingen over kwade trouw, leugens en misleiding uit de weg te ruimen'.

"Men kan het eens of oneens zijn met mijn besluit militaire actie te ondernemen tegen Saddam Hussein, maar ik nam dat besluit te goeder trouw en ik dacht dat het in het belang van het land was," Blair zei ook voor gemaakte

fouten de verantwoordelijkheid te nemen. Het vandaag geopenbaarde rapport van Chilcot kraakt het Britse beleid ten aanzien van de door de VS geleide aanval op Irak. De onderzoekers zijn zeven jaar bezig

geweest en stellen dat bijna alles wat verkeerd kon gaan, ook verkeerd liep. Ze stellen dat Blair een geheim bondgenootschap aanging met de Amerikaanse president George Bush, maar trekken verder nergens de conclusie dat hij met opzet parlement of bevolking misleidde. Het voornaamste excuus voor de bloedige invasie, de aanwezigheid van massavernietigingswapens in Irak, bleek ook niet te kloppen. De aanval begon op 20

Timmermans verdedigt Juncker



Voorzitter van de Europese Commissie Jean-Claude Juncker (l) en eerste vicevoorzitter Frans Timmermans voorafgaand aan een debat over de resultaten van het Nederlandse voorzitterschap in het Europees Parlement in Straatsburg.

STRAATSBURG — Frans Timmermans heeft het vandaag hartstochtelijk opgenomen voor Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Europese Commissie. Uit diverse hoeken klinken de laatste tijd oproepen aan Juncker om te vertrekken, vanwege de wijze waarop hij het dagelijks bestuur van de EU leidt, zijn reactie op het Brexit-referendum, zijn vermeende arrogantie, en rook- en drinkgewoonten.

Eerste vicevoorzitter Timmermans noemde de aanvallen op zijn baas 'politiek zwak, moraal aanvechtbaar en intellectueel lui'. Timmermans sprak in Straatsburg tijdens een de-

bat in het Europees Parlement over het werkprogramma van de commissie voor de komende jaren. "Als er iemand naar jullie luistert is het Juncker. Hij verdient het respect van het parlement.

Als het serieus wordt recht hij zijn rug en gaat aan het werk. Hij loopt niet weg. Dat is wat Juncker onderscheidt van Nigel Farage en anderen die de EU bekritisieren", aldus Timmermans.

"Politiek is geen spelletje. Kijk naar wat er in het Verenigd Koninkrijk is gebeurd", verwees hij naar het Brexit-referendum. Aanhangers van Farage en andere EU-critici joelden Timmermans uit. "Schreeuwen naar

mij maakt uw positie niet sterker", zei de vicevoorzitter.

In zijn betoog verdedigde Timmermans emotioneel de democratie in Europa en het 'Europese project'. "Laat je nooit intimideren door schreeuwen en beledigingen", gaf hij de parlementariërs mee. "Loop niet weg en blijf luisteren naar uw kiezers." Hij kon naast het boegeroep ook rekenen op een daverend applaus.

200 Nederlandse militairen naar Litouwen

DEN HAAG — Nederland zal volgens minister Jeanine Hennis (Defensie) 'maximaal een compagnie' bijdragen aan de nieuwe vooruitgeschoven NAVO-eenheden die worden gelegerd in de Baltische staten, waaronder Litouwen, en Polen. Een compagnie telt zo'n 200 militairen.

Hennis vindt het logisch dat Nederland zich met deze 'bescheiden' bijdrage aansluit bij Duitsland, dat waarschijnlijk in Litouwen de leiding zal nemen over de nieuwe troepenmacht. De nieuwe eenheden moeten volgend jaar in de oostelijke NAVO-landen worden gestationeerd. De stationering van de Nederlandse militairen zal 'enkele maanden' duren. De vooruitgeschoven troepenmacht moet Estland,

Letland, Litouwen en Polen gerust stellen met het oog op de Russische dreiging. "Wij zoeken het conflict absoluut niet op", zei Hennis vandaag in de Tweede Kamer. Daar is brede steun voor het voornemen van het kabinet.

"Het expansieve gedrag van Rusland is verontrustend", zei PVV'er Raymond de Roon. De zorgen van de Baltische staten over de 'vervelende buur' Rusland moeten volgens Han ten Broeke

(VVD) worden weggenomen. Geruststellende maatregelen voor de oostelijke NAVO-leden zijn nodig, vindt Raymond Knops (CDA). De Kamer sprak over de NAVO-top eind deze week in Warschau. Het sturen van militairen naar Polen en de Baltische staten door het Atlantische bondgenootschap is volgens minister Bert Koenders (Buitenlandse Zaken) geen krijgsmachtige daad. "De NAVO is niet agressief, maar we zijn niet naïef." Vooral sinds de Russische annexatie van de Krim en de inmenging in het conflict in Oost-Oekraïne is de relatie tussen NAVO en Moskou verslechterd.

‘Man met het hoedje’ niet naar Frankrijk

BRUSSEL — Terrorist Mohamed Abrini, ofwel ‘de man met het hoedje’ die na de aanslag eind maart op het vliegveld van Brussel wegluchtte, wordt vooralsnog niet aan Frankrijk overgedragen. Abrini (31) wil bij een veroordeling terug naar België om zijn straf uit te zitten maar die voorwaarde ontbreekt in het arrest.

De Brusselse kamer van inbeschuldigingstelling Mohammed A. en Ali O., had in juni ingestemd met Abrini's overlevering om in Frankrijk terecht te staan voor zijn aandeel in de aanslagen in Parijs op 13 november 2015. Zijn advocaat ging daartegen in beroep. Het Hof van Cassatie oordeelde vandaag dat de voorwaarde van terugkeer ontbreekt in het uitleveringsbesluit. Over twee weken wordt de zaak opnieuw behandeld, waarbij alleen de terugkeerclausule aan bod komt. Kort na de uitspraak maakte het Openbaar Ministerie bekend dat twee

andere terreurverdachten, Mohammed A. en Ali O., vandaag wel zijn overgedragen aan de Franse autoriteiten. Er werden geen details gegeven over het tijdstip of de plaats waar dit gebeurde.

Mohammed A. werd op 14 november gearresteerd in Molenbeek, omdat hij een van de aanslagplegers in Parijs, Salah Abdeslam, in Parijs had opgehaald en naar Brussel gebracht. Ali O. nam het in Brussel over en zette Abdeslam elders in de stad af. Abdeslam werd pas op 19 maart in Brussel gepakt.

Abrini wordt ervan verdacht zowel bij de aanslagen op het vliegveld van Brussel op 22 maart als die in Parijs op 13 november betrokken te zijn geweest. Hij werd sinds eind vorig jaar gezocht nadat beelden van hem en Salah Abdeslam waren opgedoken in een tankstation op de snelweg naar Parijs, twee dagen voor de aanslagen. Abdeslam zou zichzelf bij het Stade de France opblazen maar zag daar van af. Abrini blies zich op 22 maart evenmin op bij de aanslag op vliegveld Zaventem, bij Brussel. In de aankomsthal werd Abrini met twee zelfmoordterroristen gefilmd, maar hij nam de benen. De vlucht van 'de man met het hoedje' werd tot in het centrum van Brussel op beeld vastgelegd. Hij werd op 8 april in Anderlecht opgepakt.

Weer protest na dood zwarte verdachte in VS

BATON ROUGE — In de Amerikaanse staat Louisiana is vandaag geprotesteerd na de verspreiding van beelden via internet van een zwarte man in Baton Rouge die door agenten tegen de grond wordt gewerkt en daarna door een van de politiemannen wordt doodgeschoten.

De 37-jarige Alton Sterling zou gisteren agenten bij een winkel met een vuurwapen hebben bedreigd. Hij is meerdere keren door kogels geraakt, meldden plaatselijke media op gezag van de lijkshouwer in Baton Rouge, de hoofdstad van Louisiana.

Over de toedracht van de worsteling en schietpartij verschillen de meningen in de plaatselijke internetmedia. Een woordvoerder van de politie heeft bevestigd dat het beeld wel toont dat een agent Sterlings linkerarm tegen de grond houdt, maar

diens rechterarm is niet in beeld. Nadat een politieman alarmerend had geschreeuwd: 'hij heeft een wapen', opende de collega het vuur. Een ooggetuige zei echter dat Sterling was ontwapend door de agenten en geen wapen had toen de politieman begon te schieten. De agenten hadden zelf camera's op hun uniform, maar die waren er door de worsteling afgefallen. Op de plek van de schietpartij zijn in de afgelopen nacht demonstranten bijeengekomen.

Ze zouden vandaag naar het gemeentehuis willen om te betogen. De twee betrokken agenten zijn op non-actief gesteld. Elk jaar worden circa 1000 verdachten door politieagenten doodgeschoten in de VS en telkens zijn er erg veel Afro-Amerikanen onder de omgekomen verdachten. Dat leidt tot vaak tot hevige protesten, vooral onder de zwarte bevolking die onder meer met de protestbeweging Black Lives Matter tegen politiege-weld ageert.

Minder misdrijven opgelost

DEN HAAG — Het aantal opgeloste misdrijven in Nederland is vorig jaar met 11 procent gedaald ten opzichte van het jaar ervoor. Dat staat in een stuk van het ministerie van Veiligheid en Justitie.

In 2015 heeft de politie van 925.000 misdrijven op de een of andere manier kennis gekregen. In vergelijking met het jaar ervoor is dit een daling van 7 procent. Het

aantal misdrijven dat is opgehelderd schommelde in 2015 rond de 240.000, dus 26 procent van alle akte-fietjes die de politie ter ore kwamen. Van alle haar be-

kende zaken nam de politie uiteindelijk 43 procent echt in behandeling. Bij circa 530.000 misdrijven werd in 2015 volgens de stukken besloten om 'vooralsnog geen verdere opsporingshandelingen te verrichten'. Daarvoor werd vaak gekozen omdat er te weinig aanknopingspunten waren.

Euro

In de min

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn vandaag overwegend met verlies geopend. Net als gisteren zetten zorgen over de wereldeconomie en de gevolgen van de Brexit aandelenkoersen over een breed front onder druk.

In Amsterdam stond de AEX-index na ruim drie kwartier 0,5 procent in de min op 428,29 punten. De MidKap zakte 0,8 procent naar 588,07 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs leverden 0,6 en 0,9 procent in. De FTSE in Londen ging 0,4 procent omhoog.

De Brexit-zorgen zetten de waarde het Britse pond in de ochtendhandel opnieuw onder druk, nadat dinsdag al het laagste niveau ten opzichte van de dollar in 31 jaar werd bereikt. De run op veilige havens drukte daarnaast de rente op staatsleningen. Daardoor nadert het rendement op Nederlandse tienjaarsleningen het nulpunt.

Aegon stond opnieuw onderaan de AEX. De verzekeraar gaf bijna 3 procent prijs, nadat dinsdag al ruim 8 procent van de beurswaarde verdampte. Onder de financiële hoofdfondsen gingen ING en NN Group verder circa 1,5 procent onderuit.

Philips Lighting kreeg er onder de lokale fondsen 2 procent bij. Een reeks internationale banken kwam voorbeurs met aanbevelingen voor het onlangs verzelfstandigde verlichtingsbedrijf. Goldman Sachs en Société Générale zetten het aandeel daarbij op hun kooplijst.

De olieprijs ging iets omhoog. Amerikaanse olie werd 0,3 procent duurder bij 46,76 dollar per vat. De prijs van Brent steeg ook 0,3 procent, naar 48,08 dollar per vat.

De euro werd voor 1,970 gulden verhandeld, tegen 1,975 gulden bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

Tokio

Verlies

TOKIO — De Japanse aandelenbeurs is vandaag voor de tweede achtereenvolgende dag met verlies gesloten. In navolging van Europa en New York gisteren kregen zorgen over de internationale economie en de gevolgen van de Brexit de overhand.

De toonaangevende Nikkei-index eindigde met een verlies van 1,9 procent op 15.378,99 punten. Het sentiment werd onder meer gedrukt door de stevige opmars van de yen, die de hoogste niveaus in jaren nadert. Het Britse pond zakte in de Aziatische handel verder, nadat dinsdag al het laagste peil ten opzichte van de dollar in 31 jaar werd bereikt. Ook andere beurzen in de regio toonden een negatief beeld. De Kospi in Seoul leverde 1,9 procent in, terwijl de beurs in Sydney 0,5 procent verloor. In Hongkong stond de Hang Seng in de middaghandel 1,8 procent in de min.

Wall Street

Omlaag

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag lager geopend, waarmee de neergang van een dag eerder wordt doorgezet. De zorgen over de Brexit en de zwakkere wereldeconomie blijven de handel parten spelen. Ook in Europa en Azië gingen de markten stevig omlaag. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang 0,4 procent lager op 17.765 punten. De brede S&P 500 daalde 0,5 procent tot 2079 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq stond 0,6 procent lager op 4795 punten. Beleggers in New York verwerken cijfers over de Amerikaanse handel en de dienstensector in de Verenigde Staten. Ook werden later op de dag de notulen van de meest recente beleidsvergadering van de Federal Reserve naar buiten gebracht.

‘Italië kan zware bankencrisis veroorzaken’

PARIJS — De problemen in de Italiaanse bankensector kunnen zich verspreiden naar de rest van Europa en een ernstige crisis in de financiële sector veroorzaken. Daarvoor waarschuwt de voorzitter van de Franse bank Société Générale in een interview met persbureau Bloomberg.

Volgens Lorenzo Bini Smaghi staat het hele bankensysteem onder druk door de

onrust in Italië. Italiaanse banken hebben te maken met honderden miljarden

aan slechte leningen en de Italiaanse overheid zoekt naar manieren om banken te hulp te schieten, hoewel staatssteun is gebonden aan strenge Europese regels.

Bini Smaghi vindt daarom dat de regels voor steun aan banken moeten wor-

den versoepeld en dat snel belastinggeld moet worden aangewend om de bankensector te ondersteunen. Daarbij is volgens de Italiaanse topbankier en voormalig ECB-bestuurslid een Europese oplossing nodig, in plaats van nationale ingrepen.

Verkoop Mercedes-Benz meer dan 1 miljoen



Foto: Shutterstock

De SUV's van Mercedes-Benz waren erg in trek. Deze modellen zijn goed voor een derde van de totale afzet.

STUTTGART — De verkoop van Mercedes-Benz is in de eerste zes maanden van dit jaar gestegen tot meer dan 1 miljoen auto's. Het is voor het eerst dat het Duitse luxemerkt in een halfjaar tijd zoveel voertuigen aan de man heeft gebracht.

Volgens moederconcern Daimler nam de wereldwijde verkoop met 12 procent toe in vergelijking met de-

zelfde periode vorig jaar. In alle belangrijke regio's werden nieuwe records bereikt. Vooral de Chinese markt

deed het goed met een verkoopstijging van 33 procent. Met name de SUV's van Mercedes-Benz waren in trek. De verkoop van de sportieve terreinwagens klom met liefst 46 procent, waarmee de SUV-modellen inmiddels goed zijn voor een derde van de totale afzet.

Bij het compacte stadsmerk Smart steeg de verkoop met meer dan 18 procent tot meer dan 73.000 auto's. In de maand juni wist Mercedes-Benz eveneens een recordaantal auto's te verkopen. Het is de veertigste maand op rij dat een topverkoop wordt neergezet.

OM wil miljoenen van dochter Oezbeekse leider

AMSTERDAM — Justitie eist een boete van bijna 5 miljoen euro tegen Takilant, een bedrijf waarvan de Oezbeekse presidentsdochter Gulnara Karimova de eigenaresse is. De firma wordt beschuldigd van het medeplegen van omkoping, valsheid in geschrifte en witwassen. Het daarmee verkregen voordeel van meer dan 300 miljoen euro wil het Openbaar Ministerie ontnemen.

Onderzoek door de fiscale opsporingsdienst FIOD heeft volgens het OM uitgezonden dat de in Nederland gevestigde telecombedrijven Vimpelcom en TeliaSonera steekpenningen hebben be-

taald aan het in Gibraltar ingeschreven Takilant. In ruil kregen zij telecomlicenties in Oezbekistan. Hoewel de betrokken bedrijven niet meer dan een postbusnummer hebben in

Nederland, neemt het OM de zaak hoog op. “Voor de betaling van de steekpenningen is gebruikgemaakt van Nederlandse juridische en financiële dienstverleners met alle gevolgen van dien”, zei de officier van justitie vandaag.

“Corruptie en daaraan gereleateerde strafbare feiten zijn ernstig vanwege het ondermijnende en corrumperende karakter op de samenleving”, stelde het OM verder.

Neergang pond houdt aan



Foto: Trading Economics

LONDEN — Het Britse pond heeft vanochtend opnieuw aan waarde ingeleverd. Nadat gisteren al het laagste niveau ten opzichte van de dollar sinds 1985 werd bereikt, zakte de waarde van de Britse munt in de Aziatische handel nog verder weg. Vandaag werd daarbij een voorlopig dieptepunt van iets minder dan 1,28 dollar bereikt. Voor de Brexit-keuze van de Britten, op 23 juni, noteerde het pond nog op 1,50 dollar (links in de grafiek). Gisteren zakte de Britse munt voor het eerst in decennia onder de grens van 1,30 dollar. Halverwege de ochtend stond het pond op 1,2950 dollar. Beleggers maken zich grote zorgen over de financiële en economische toekomst van Groot-Brittannië buiten de EU. Diverse verzekeraars zagen zich daardoor de afgelopen dagen genooddacht om Britse vastgoedfondsen op slot te gooien, omdat ze de uitstroom van klanten niet aankonden.

Luchtvaartmarkt India groeit het sterkst

MONTREAL — De luchtvaartmarkt in India heeft in 2015 van de grote landen de sterkste groei laten zien, met 18,8 procent en een omvang van 80 miljoen binnenlandse passagiers. Dat liet brancheorganisatie IATA gisteren weten.

De Russische markt kwam op de tweede plaats qua groei, met bijna 12 procent en 47 miljoen binnenlandse reizigers. In China was dat 9,7 procent en 394 miljoen passagiers en in de Verenigde Staten 5,4 procent met 708 miljoen passagiers. Wat betreft regio's nam de groei het sterkst toe in Azië (10 procent en 1,2 miljard reizigers). Daarna komt Europa met een stijging van 6,7 procent en 935,5 miljoen ver-

voerde mensen. Afrika staat op de laatste plaats met 1,8 procent groei en 79,5 miljoen passagiers.

Wereldwijd werden vorig jaar 3,6 miljard passagiers vervoerd, een toename van meer dan 7 procent, aldus IATA. 's Werelds grootste luchtvaartmaatschappij gemeten naar passagiersaantallen is American Airlines (146,5 miljoen reizigers), gevolgd door Southwest Airlines, Delta Air Lines, China Southern Airlines en Ryanair. Verder werd vorig jaar 52,2 miljoen ton aan vracht door de lucht vervoerd, met een waarde van circa 6000 miljard dollar.

Daarmee ondersteunde de luchtvaartindustrie voor 2700 miljard dollar aan economische activiteit en 63 miljoen arbeidsplaatsen, stelde IATA.

Nederlandse tienjaarsrente zakt onder nul

AMSTERDAM — De run op veilige staatsobligaties heeft vandaag ook de rente op Nederlandse staatsleningen voor tien jaar tot onder het nulpunt gedrukt. Dat betekent dat beleggers voor het eerst in de historie geld toeleggen op de middelen die ze in deze Nederlandse obligaties steken.

Het effectieve rendement op Nederlandse staatsleningen met een looptijd van tien jaar zakte aan het einde van de ochtend naar min 0,005 procent. Daarmee was voor het eerst sprake van een zogeheten negatieve rente, wat aangeeft dat beleggers meer betalen voor de obligatie dan ze de komende jaren aan inkomsten op de vaste rentebetalingen en aflossing over de lening mogen verwachten.

Vlak na de dip herstelde het rendement heel licht, naar net iets meer dan 0 procent. Het rendement en

de waarde van een obligatie bewegen tegengesteld. Een dalend rendement wijst op een stijgende waarde en een toenemende vraag naar het schuldpapier.

De obligatierentes staan wereldwijd al tijden onder druk door de zwakke economische groei, de hoge besparingen en het opkoopprogramma van de ECB. Sinds de Britse stem voor de Brexit staat de Duitse tienjaarsrente ook onder nul. Die zakte vandaag naar het historische dieptepunt van min 0,2 procent.

Buiten de eurozone staan ook de Amerikaanse en Britse rentes op ongekend lage niveaus, terwijl het rendement op alle Zwitserse staatsleningen, tot en met die van vijftig jaar, negatief is.

De lage rente maakt het zeer goedkoop voor overheden om geld te lenen. Tegelijkertijd zet het de financiële positie van bijvoorbeeld pensioenfondsen en verzekeraars sterk onder druk.



ASOCIACION "TRABAJO Y PREVIDENCIA NA ALIBIA"

In het Belang
Van het
Jeugdwereldzinnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

NEW YORK			AMSTERDAM		
	6-Jul			6-Jul	
DOW JONES	17739.47	-1.17%	AEX	429.84	-1.21%
S&P 500 INDEX	2077.22	-1.22%	ARCELORMITTAL	4.13	-8.05%
NASDAQ	4805.91	-1.17%	AEGION NV	3.03	-12.54%
AMAZON.COM INC	730.38	0.65%	AHOLD NV	20.37	1.22%
APPLE INC	94.59	-1.36%	AKZO NOBEL	53.73	-3.55%
BAIDU INC-SPADR	156.69	-3.99%	ASML HOLDING NV	84.41	-3.30%
BERKSHIRE HATH-B	141.42	-1.76%	DSM (KONIN)	51.27	-2.86%
CTIGROUP INC	40.46	-4.09%	HAL TRUST	165.41	-2.99%
COCA-COLA CO	45.01	-0.24%	HEINEKEN NV	81.86	-1.94%
WALT DISNEY CO	97.67	-0.37%	ING GROEP NV	8.45	-6.35%
3D SYSTEMS CORP	12.79	-4.62%	KPN (KONIN) NV	3.06	-4.49%
EBAY INC	23.38	-1.68%	KONINKLIJKE PHIL	21.42	-3.97%
FACEBOOK INC-A	114.38	0.17%	RANDSTAD HOLDING	32.19	-8.62%
GENERAL ELECTRIC	31.37	-0.38%	RELX NV	15.31	-2.39%
ALPHABET INC-A	705.04	-0.73%	ROYAL DUTCH SH-A	24.28	-1.62%
HP INC	12.19	-4.24%	TOMTOM	6.19	-6.67%
HOME DEPOT INC	130.28	0.51%	TOTAL SA	41.70	-3.87%
INTEL CORP	32.49	-0.81%	UNILEVER NV-CVA	41.28	-1.83%
JOHNSON&JOHNSON	121.74	0.37%	W.P. STEWART HOL	308.80	-0.92%
LINKEDIN CORP-A	190.01	0.27%	SCOTTISBANK FUNDS	6-Jul	
MICROSOFT CORP	50.56	-1.17%	MONEY MARKET	13.0703	0.00%
PROCTER & GAMBLE	84.84	0.07%	US DOLLAR BOND	2.7518	0.25%
ROYAL DUTCH-ADR	53.69	-3.37%	GLOBAL GROWTH	2.3528	0.65%
STARBUCKS CORP	56.48	-0.89%	US GROWTH	12.5414	0.07%
TWITTER INC	17.00	-1.62%	CANADIAN GROWTH	2.5575	0.64%
WAL-MART STORES	73.71	1.22%	FUNDS	6-Jul	
WHOLE FOODS MKT	32.78	0.23%	BGF CONT EUR FLEX	21.86	-0.82%
EXCHANGE TRADED FND	6-Jul		BGF EMKT BOND	16.72	0.42%
ALERIAN MLP - AMLP	12.51	-2.00%	BGF FIX INC GBL OP	13.19	0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	47.46	-0.71%	BGF GBL ALLOCATION	49.15	0.02%
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.87	-0.71%	BGF USD CORE BOND	17.32	0.12%
ISH SELECT DIV - DIVY	84.34	-1.13%	BGF USD HY YIELD BND	28.33	0.43%
ISH MSCI EMKT - EEM	33.39	-3.76%	TEMPLETON GBL BND	22.18	-0.36%
ISH MSCI PAC - EPP	38.41	-2.29%	TEMPLETON ASIAN SM	40.92	0.57%
ISH RUSSELL - INVV	122.09	-1.72%	CURRENCIES	6-Jul	
ISH S&P 500 - SPY	116.13	-0.69%	YEN/USD	100.9300	-1.59%
ISH EUROPE - IEV	36.00	-4.74%	EUR/USD	1.1055	-0.89%
POWERSH-QQQ	107.01	-0.99%	CAN/USD	1.3051	1.60%
POWERSHARES DB C	14.94	-3.86%	GBP/USD	1.2881	-3.06%
SPDR S&P INT DIV-DWX	33.99	-3.85%	COMMODITIES	6-Jul	
SPDR S&P MID 400	268.38	-1.61%	OIL WTI	46.27	-5.55%
SPDR S&P 600 SMA	103.02	-1.70%	GOLD	1369.96	1.40%
VANGUARD REIT - VNQ	88.91	0.23%	SILVER	20.1045	-1.01%
WSDMTR JAP H EQ-DXJ	37.29	-3.05%	WHEAT	422.5000	-1.80%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Echtscheiding vertraagt vlucht



Een Russische vrouw van rond de veertig jaar heeft voor een lange vertraging van een vlucht naar Vladivostok gezorgd door kort voor vertrek uit Moskou een echtscheiding te eisen. De vrouw riep in het vliegtuig dat ze urgent moest scheiden en onmiddellijk het vliegtuig moest verlaten, meldde de nieuwszender *RT* gisteren. Cabinepersoneel trachtte haar te kalmeren, maar de vrouw wierp tegen: "Ik ben nu niet in

de stemming om te vliegen." Uiteindelijk is besloten niet op te stijgen zodat de vrouw het toestel kon verlaten. Het incident, dat zich maandag op het vliegveld Vnoekovo van Moskou voerde, zorgde voor een vertraging van zeven uur. Alle passagiers moesten het toestel uit en alle bagage moest opnieuw worden nagekeken. De binnenlandse vlucht van Moskou naar de haven aan de Japanse Zee duurt bijna 8,5 uur.

Poptempel Paradiso te huur op Airbnb

Een nachtje doorbrengen in Paradiso, het kan deze zomer. De Amsterdamse poptempel heeft zich aangeboden op verhuurderswebsite Airbnb. Voor 100 euro kunnen twee personen heel Paradiso een dag en nacht huren. De hoofdzaal wordt op 31 juli en op 10 en 15 augustus omgetoverd tot de 'master bedroom', zei Jurry Oortwijn van Paradiso gisteren. Het idee voor de verhuur ontstond tijdens een brainstormsessie over het vijftigjarig bestaan, in 2018. Omdat er deze zomer nog een paar data waren waarop geen optredens gepland staan, werd besloten de actie dit jaar al te houden. Bezoekers kunnen van vrijwel alle faciliteiten gebruikmaken. "Op de benedenverdieping heb je een ruime keuze aan toiletten. Zowel urinoirs als comfortabel zittende wc-potten. Op de eerste verdieping en heb je beschikking over 200 kluisjes", staat in de advertentie. Geïnteresseerden



moeten een motivatiebrief schrijven, waar Paradiso

Mensen

Edsel Cecilia 10 jaar ambtenaar



Edsel Cecilia (op foto midden) vierde onlangs met zijn collega's het feit dat hij tien jaar geleden als beleidsmedewerker in dienst trad bij de Dienst Economische Zaken (DEZA) op Bonaire. Gedurende de afgelopen tien jaar was hij lid van de commissie openbaar ver-

voer. In de nieuwe structuur valt Cecilia onder de Directie planning en ontwikkeling bij de afdeling Projectbeleid. Gedeputeerde Joselito Statia die economische ontwikkeling in zijn portefeuille heeft, feliciteerde Cecilia met zijn jubileum. In het bijzijn van familie

en collega's overhandigde Statia hem een certificaat en een enveloppe met zijn jubileumgratificatie.

Cecilia bedankte zijn collega's voor de samenwerking ten behoeve van het welzijn van de bevolking van Bonaire in de afgelopen tien jaar.

Allereerste Lois Lane uit Superman overleden

Noel Neill, de Superman-actrice die de allereerste Lois Lane speelde, is zondag op 95-jarige leeftijd in haar woning in de Amerikaanse staat Arizona overleden.

De actrice speelde meerdere kleine rollen, voordat

ze in 1948 de rol van Lois Lane op zich nam.

Vervolgens speelde ze tussen 1953 en 1958 in 78 afleveringen van de televisieserie *Adventures of Superman* samen met George Reeves. Ze verdiende 225 dollar per aflevering.

Joods Museum rouwt om Elie Wiesel

De Amerikaans-joodse schrijver en Holocaust-overlevende Elie Wiesel is zaterdag op 87-jarige leeftijd in de VS overleden. Wiesel beschreef in zijn boeken zijn ervaringen in concentratiekamp Auschwitz. Zijn bekendste boek is *Nacht*. Behalve schrijver was hij ook professor aan de Universiteit van Boston. Hij zette zich verder in voor mensenrechten en ontving in 1986 de Nobelprijs voor de vrede. Eliezer Wiesel werd in 1928 in Roemenië geboren. In 1944 werd hij samen met zijn familie naar Auschwitz gedeporteerd, waar zijn moeder en jongste zus de dood vonden. Zijn vader overleed later in concentratiekamp Buchenwald. Na de oorlog verhuisde hij naar Frankrijk en later naar



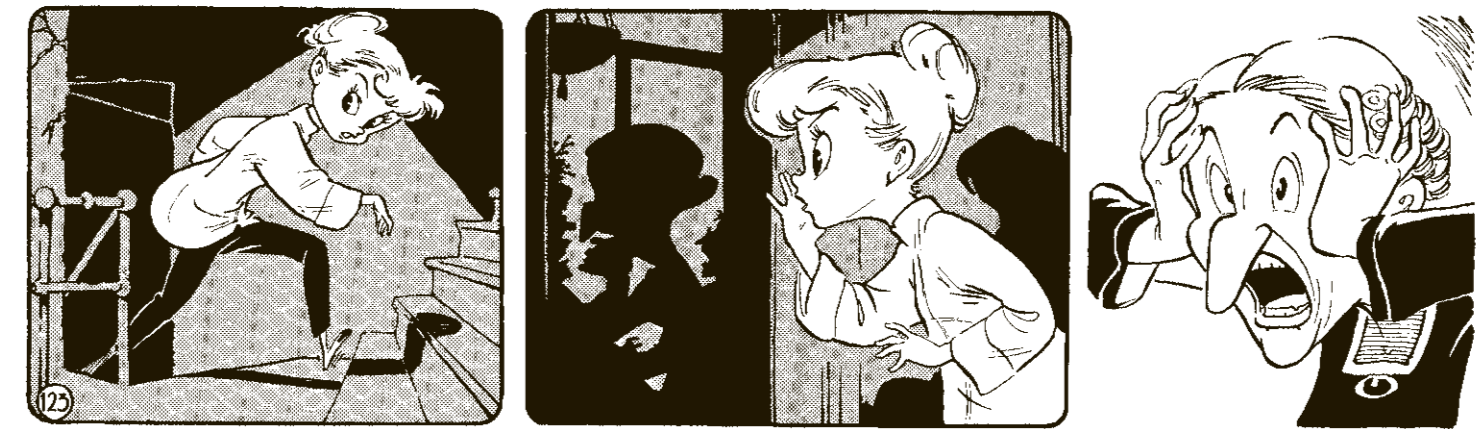
de Verenigde Staten. In 1963 kreeg hij het Amerikaans staatsburgerschap. Wiesel gaf leiding aan de bouw van het Amerikaanse Holocaustmuseum. Op de foto is Wiesel te zien bij zijn bezoek aan het Joods

Museum op Curaçao op 2 november 1996, tijdens de Anne Frank-tentoonstelling.

Het Joods Museum laat weten te rouwen om het overlijden van professor Wiesel. May he rest in peace.

Koning Hollewijn en de Zoekgeraakte Rechten

Door Marten Toonder



Gelukkig brandde er voor de deur een sterke straatlamp die door enige vensters wat licht naar binnen wierp. Daardoor kon Wiebel zonder ongelukken de weg naar boven vinden. En toen ze eenmaal weer in de gang stond, was de weg gemakkelijk. Want door de openstaande kamerdeur klonk het geluid van vele stemmen. 'Rustig dames! Rustig!' riep de presidente boven het rumoer uit. 'Houdt dat individu stevig vast, terwijl ik even licht maak.' 'Het is een schurk!' krijste een ander. 'Het is een valstrik! Het is een overval! Ik vertrouwde hem al direct niet!' 'Kijk eens aan', zei Hollewijn. Het is vreemd gesteld. Omdat het licht uitgaat ziet met alles van de zwartste kant. Maar de Bond tot Verheffing der Menschheid heeft als plicht om het pad te verlichten van degenen die in het duister tasten. Dus gesteld, dat ik een schurk zou zijn...

'Hij begint te bekennen!' riep de presidente, die koortsachtig naar kaarsen zocht. 'Houdt hem vast, dames!' Nu had Wiebel Wip de kamer bereikt. De stem van Hollewijn wees haar een heel eind de weg tussen het schelle gepraat en geroept van de dames door en toen ze nu tegen het verlichte raam een zwarte gedaante zag afsteken, dacht ze, dat het de koning was. 'Psst,' siste ze, 'kom gauw. Ik heb de lichten uitgedaan, nu kunnen we er vandoor.' Maar helaas, het was Hollewijn niet. Het was mevrouw Geurkens, die zich plotseling herinnerde, dat haar gast niet alleen gekomen was. Nu werd alles haar duidelijk. Ze begreep, dat hier een bende aan het werk was die haar tafelsilver wilde stelen en ze begon luidkeels te gillen.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Venus kijkt een harde return na in haar partij tegen Jaroslava Sjedova.

Serena maakte korte metten met Anastasia Pavljoetsjenkova.

Zusjes Williams dichtbij nieuwe finale

LONDEN — Venus en Serena Williams stonden in 2009 voor het laatst tegenover elkaar in de eindstrijd van Wimbledon. Dat leek ook de laatste keer te worden, want Venus kwam na een kwartfinaleplaats in 2010 in Londen nooit meer verder dan de vierde ronde. Op 36-jarige leeftijd lukte het de oudste van twee Amerikaanse tenniszusjes dinsdag toch nog eens door te dringen tot de laatste vier.

Venus en Serena zijn nog één zege verwijderd van een nieuwe 'sister act', die vorig jaar in de kwartfinale van de US Open voor het laatst werd gespeeld op een Grand Slam-toernooi.

Na haar zege gisteren in de kwartfinale op Jaroslava Sjedova (7-6 en 6-2) vergeleek Venus Williams het opnieuw winnen van Wimbledon met een soort Hollywoodfilm.

Ze staat voor het eerst sinds 2010 weer in de halve finale van een Grand Slam-toernooi. Toen gebeurde dat op de US Open. "Laat ik het hier maar doen", aldus Venus. "Het is als een reis, en ik word alsmáar sterker. Ik heb altijd de controle gehad



Foto's: AFP

in deze wedstrijd." Alleen de Duitse Angelique Kerber kan Venus Williams nog van een finaleplaats afhouden. De Duitse zette de Roemeense Simona Halep

aan de kant. In de andere halve eindstrijd staat Serena Williams morgen tegenover Jelena Vesnina uit Rusland. In de kwartfinale versloeg Serena gisteren ook

al een Russische, Anastasia Pavljoetsjenkova: 6-4 en 6-4.

Serena Williams kan in Londen voor de 22e keer een Grand Slam-titel winnen.

Als dat lukt, komt ze op gelijke hoogte met de Duitse recordhoudster Steffi Graf. Eerder dit jaar stond ze ook al in de eindstrijd op de Australian Open en Roland

Garros, maar in beide finales trok ze aan het kortste eind.

"We spelen straks ook nog samen in het dubbelspel, dus het is maar goed dat we

allebei gewonnen hebben en in de halve finale staan", grapt Serena, die op Wimbledon voor de tiende keer in de halve finale van het enkelspel staat.

Uitspraak over De Graafschap op 15 juli

UTRECHT — De rechtbank in Utrecht doet uiterlijk op 15 juli uitspraak in het kort geding dat door De Graafschap is aangespannen tegen de KNVB. De club uit Doetinchem wilde met een kort geding alsnog een plaats in de Eredivisie afdwingen, eventueel als negentiende club naast FC Twente.

De club uit Doetinchem betoogde schade te hebben geleden door de onzekerheid waarin het een maand heeft verkeerd. De Graafschap degradeerde op 22 mei, maar mocht blijven hopen op een langer verblijf in de Eredivisie tot de beroepscommissie

van de KNVB op 17 juni het besluit van de licentiecommissie ongedaan maakte. De Graafschap eist rechtvaardigheid en stelt dat FC Twente op grond van de licentieregels had moeten degraderen. "We zijn niet zoals de KNVB zegt sportief

gedegradeerd, maar onsportief vanwege het vals spel van FC Twente", betoogde de Doetinchemse advocaat. "Twente heeft met spelers die het eigenlijk niet kon kopen de licentiecommissie structureel misleid, zoals de beroepscommissie ook oordeelde."

De KNVB stelde dat de licentie- en beroepscommissie onafhankelijk zijn in hun oordeel en dat daarmee de zaak is afgedaan. "Voor beide

uitspraken is iets te zeggen", zei KNVB-advocaat Harro Knijff. "De beroepscommissie heeft meer gewicht toegekend aan de schoonschipverklaring. Dat kan, dat mag. Het zou pas raar zijn als het KNVB-bestuur dat besluit terug zou draaien omdat het onrechtvaardig zou zijn." Commercieel directeur Martine Zuil van De Graafschap kondigde al aan om bij een negatieve uitspraak waarschijnlijk een bodemprocedure te starten.

Volleybalsters ten onder tegen VS

BANGKOK — De Nederlandse volleybalsters hebben vandaag hun eerste groepswedstrijd in de finaleronde van de World Grand Prix verloren.

Het team van de Verenigde Staten was in Bangkok in

drie sets te sterk voor Oranje: 25-21, 25-17 en 25-23. De ploeg van bondscoach Giovanni Guidetti treft morgen China en kan zich alleen bij winst plaatsen voor de halve finales. Guidetti kon niet beschikken over eerste libero Debby Pilon-Stam, die van-

wege rugpijn rust kreeg. De volleybalsters zitten voor het eerst sinds 2009 in de eindstrijd van het prestigieuze landentoernooi. Oranje kwalificeerde zich als nummer vijf van de groepsfase voor de Final Six in Bangkok.

Nani naar Valencia

VALENCIA — Nani vervolgt zijn loopbaan bij Valencia. De Portugees is gisteren een driejarig contract overgenomen met de Spaanse

voetbalclub. Fenerbahçe ontvangt ruim 8 miljoen euro voor de aanvaller die vandaag met Portugal in de halve finale staat van het

EK. Hij neemt het dan op tegen Wales. De 29-jarige Nani voetbalde eerder voor Sporting Portugal en Manchester United.

Zware blessure doelman Vermeer van Feyenoord

ROTTERDAM — Feyenoord moet het zeker tot de winterstop stellen zonder Kenneth Vermeer.

De doelman scheurde gisteren tijdens de training een achillespees af. Vermeer (30) ging gelijk onder het mes in het Erasmus MC in Rotterdam. De

nummer één van Feyenoord maakte tijdens de training op Varkenoord een ongelukkige beweging. Vermeer werd met een golfkarretje naar De Kuip gereden, waar de medische staf vaststelde dat de schade ernstig is. Het wegvallen van Vermeer, die zeker een halfjaar nodig heeft om te herstellen, is een zware teganval-

ler voor trainer Giovanni van Bronckhorst. Warner Hahn, die vorig seizoen als tweede keeper achter Vermeer begon, is namelijk nog herstellende van een zware knieblessure.

Hahn liep die kruisbandkwetsuur in januari op, waarna Feyenoord de Zweed Pär Hansson aantrok als 'back-up' voor Ver-

meer. De vijfvoudig international van Oranje veroverde afgelopen seizoen met Feyenoord de KNVB-beker. In de competitie eindigde de Rotterdamse club als derde.

Technisch directeur Martin van Geel slaagde er deze zomer in de contracten van de basiskrachten Vermeer, Dirk Kuijt, Karim El Ah-

madi, Eljero Elia en Tonny Vilhena te verlengen. Aangevuld met versterkingen als de Deense spits Nicolai Jörgensen hoopt Van Bronckhorst komend seizoen voor de titel te kunnen gaan. Het wegvallen van de betrouwbare Vermeer is echter een flinke klap voor Feyenoord.

Kittel wint vierde rit na fotofinish

LIMOGES — Marcel Kittel moest gisteren even wachten op de fotofinish alvorens hij zijn ritzege in de vierde etappe van de Ronde van Frankrijk kon vieren. Na de langste rit van deze Tour, van Saumur naar Limoges over een afstand van ruim 237 kilometer, was het verschil in de massasprint met de Fransman Bryan Coquard met het blote oog niet waarneembaar.

Toen de beslissing daar was, waren de emoties groot bij de Duitser van Etixx-QuickStep. "Het voelt alsof ik voor het eerst een Touretappe win", zei Kittel, die er toch echt al acht achter zijn naam had staan. De Slowaak Peter Sagan werd derde en blijft de leider in het algemeen klassement. De wereldkampioen van Tinkoff heeft een voorsprong van 12 seconden op de Fransman Julian Alaphilippe, de Spanjaard Alejandro Valverde volgt op 14 tellen.

Dylan Groenewegen, de sprinter van LottoNL-Jumbo die debuteert in de Tour, werd vierde. Dat was het beste resultaat tot dusverre

voor de Amsterdammer, die anderhalve week geleden Nederlands kampioen werd.

Voor Kittel was zijn negende ritzege in de Tour heel bijzonder. In 2013 en 2014 won hij telkens vier ritten, toen nog in dienst van het Nederlandse Argos-Shimano en Giant-Shimano. Vorig jaar werd hij thuisgelaten door de van oorsprong Nederlandse ploeg wegens gebrek aan vorm. Dat stoorde Kittel, die in de winter overstapte naar Etixx-QuickStep. Voor dat Belgische team won hij dit jaar al twee ritten in de Giro d'Italia.

"Mijn fysio bracht het verlossende nieuws dat ik had



Foto: AFP

Achter Bryan Coquard gaat Marcel Kittel als eerste over de finish in Limoges, maar het is millimeterwerk.

gewonnen", vertelde Kittel, in de eerste rit nog geklopt door de Brit Mark Cavendish. "Het is een opluchting,

de druk was groot nadat ik vorig jaar de Tour moest missen en van ploeg ben gewisseld. We kwamen naar de

Tour met als doel de eerste rit te winnen en het geel te pakken. Dat lukte niet, maar we zijn ons blijven focussen."

Forse straf Messi wegens belastingfraude

BARCELONA — Lionel Messi en zijn vader Jorge Horacio zijn vandaag door een rechter in Barcelona veroordeeld wegens belastingfraude. Beiden kregen een gevangenisstraf van 21 maanden en boetes van 2 en 1,5 miljoen euro.

Voor celstraffen lager dan twee jaar hoeft in Spanje een niet eerder veroordeelde gestrafte normaal gesproken niet de gevangenis in. Beiden kunnen nog in beroep tegen de straf. Messi (29) zou met hulp van zijn vader de Spaanse fiscus tussen 2007 en 2009 voor een bedrag van 4,1 miljoen euro hebben benadeeld met verzwegen inkomsten uit portretrechten. De Argentijnse sterpseler van FC Barcelona heeft

altijd ontkend op de hoogte te zijn geweest van de fiscale fraude. Hij zei dat zijn vader zich bezighield met zijn boekhouding. De rechter oordeelde dat dit geen reden was de voetballer niet te straffen. Messi en zijn vader betaalden eerder al 5 miljoen als een 'correctie' nadat een onderzoek tegen het tweetal was geopend. De uitspraak is een volgende klap voor de voetballer, die anderhalve week geleden de finale van de Copa América verloor van Chili. Het was de derde nederlaag op rij met zijn land in de finale van een groot toernooi. Messi miste ook nog een strafschop. Hij liet na het duel zijn tranen de vrije loop en verklaarde niet meer voor het Argentijnse elftal te zullen uitkomen. Inmiddels is hij daarop teruggekomen.